

**El Caudillo**  
presidió los

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XX. -- Número 724. -- Teresa Herrera, 11. -- LUNES 5 DE JULIO DE 1961 -- Precio: 1'50 ejemplar  
Depósito legal: C-4-1952

## actos del VI centenario de la Cofradía de Mareantes

### Anne, curada en Lourdes de Fuenterrabía



Esta joven que apareo sostenida por dos enfermeras y por la Princesa Gracia Patricia de Mónaco es la monegasca Anne Emilia Spalani, que se encontraba parálitica a consecuencia de un accidente y que ha sido curada prodigiosamente durante una visita a Lourdes. El drama de Anne comenzó en junio de 1960, cuando sufrió un accidente de motocicleta de cuyas resultas quedó inmovilizada en cama. Los médicos habían desesperado de curarla, y ahora, tras una visita al famoso santuario, ha vuelto a andar.

### HOMENAJE DE LOS ABOGADOS VIGUESES AL MINISTRO DE JUSTICIA Y AL OBISPO DE TUY

VIGO, 30.—El ministro de Justicia, don Antonio Iturmendi y el Obispo de Tuy-Vigo, doctor López Ortiz, han sido objeto de un homenaje por parte del Ayuntamiento y del Colegio de Abogados.

Antes se celebró la ceremonia de la inauguración y bendición del nuevo edificio de la Junta Local de Protección de Menees, levantado en las laderas del monte del Castro, construido todo de piedra y con una fachada de más de sesenta metros. El ministro

(Continúa en la plana dos).

Los marinos de la ciudad rindieron homenaje a S. E. Franco subrayó la bravura de los pescadores Le fué entregado un sello de oro que data del año 1207

FUENTERRABIA, 30.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido en esta localidad los actos conmemorativos del VI Centenario de la fundación de la Cofradía de Mareantes del Señor San Pedro. El pueblo se ha asociado con el mayor entusiasmo y aplaudió calurosamente al Caudillo.

A las seis de la tarde llegó Su Excelencia el Jefe del Estado acompañado por el ministro de Marina, almirante Abarzuza, los jefes de sus Casas Civil y Militar y demás séquito siendo cumplimentado a la altura de la iglesia de los Pescadores por el Capitán general de Cataluña, gobernadores Civil y Militar de Guipúzcoa, presidente de la Diputación provincial, director general de Seguridad, general jefe de la Policía armada, Ayuntamiento en Cuerpo de comunidad, obispo de la diócesis, Cofradía de Pescadores con bandera y otras ilustres personalidades y autoridades, mientras la Banda municipal interpretaba el Himno nacional y el público aclamaba incesantemente al Generalísimo. Después de saludar al Caudillo a todas las autoridades y de pasar revista a una sección de la Organización juvenil, se trasladó a la iglesia, bajo los arcos de los remos de los pescadores de Fuenterrabía, vestidos a la antigua usanza, al propio tiempo que las sirenas.

(Continúa en sexta plana).

### "Miss Italia"



Esta joven que vemos saludando a sus paisanos que la esperaban en el aeropuerto de Nueva York, es Viviana Romano, una milanese de 21 años que representó a Italia en la elección de "Miss Universo". La Romano había ganado, siendo niña, un concurso de belleza infantil y recientemente obtuvo el título de "Miss Cinema". Por cierto, que, a pesar de sus indudables encantos, la triunfadora ha sido la muchacha que representaba a Holanda.

### Inglaterra llamará a sus reservistas si se agrava la crisis de Berlín

McCloy informará en Washington de sus conversaciones con Kruschov

LONDRES, 30.—La agencia Reuter manifiesta que se espera que el secretario británico del Exterior, lord Home, haga constar a sus colegas norteamericanos y franceses, en París, en la semana entrante, que si la situación en Berlín se agrava para convertirse en una verdadera crisis, Inglaterra procederá rápidamente a llamar a sus reservistas.

LONDRES, 30.—El negociador norteamericano de Cuestiones de Desarme, John Mac Cloy ha llegado, a las dos menos cuarto de la tarde (hora española), en avión, de paso para Washington, con el fin de dar cuenta de sus conversaciones con Nikita Kruschov, acerca de Berlín.

Mac Cloy se negó a formular comentarios en torno a sus conversaciones con el jefe de Gobierno soviético, a orillas del Mar Negro. Las conversaciones se sabe que trataron de problemas del desarme y de Berlín.—(EFE).

BERLIN, 30.—Los periódicos de Alemania comunista aparecen en primera página con llamamientos, en los que se pide a la población "horas extraordinarias de trabajo y nuevos sacrificios", al mismo tiempo que advierten que no se dejen llevar por las corrientes de occidente.

Los círculos diplomáticos de Berlín manifiestan que tales llamamientos reflejan los temores oficiales en torno a los graves problemas con que se enfrenta Alemania oriental, entre ellos el de las personas que huyen en masa a la zona occidental alemana.—(EFE)

## Murió el Cardenal Tardini, Secretario de Estado del Vaticano

Se le había renovado una crisis cardíaca Hasta el último momento conservó sus facultades mentales

El Papa oró ante los restos del ilustre purpurado

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—(Urgente).—El Cardenal Domenico Tardini, secretario de Estado de Su Santidad, ha fallecido en las primeras horas de hoy. Contaba con 73 años de edad.

El ilustre purpurado conservó con plena lucidez sus facultades mentales hasta el último momento y estuvo recitando oraciones acompañado por el Arzobispo monseñor Antonio Samore, de la secretaría de Estado. Su Santidad el Papa Juan XIII se trasladó inmediatamente en automóvil desde Castelgandolfo y llegó al Vaticano minutos después de que se hubiera producido el fallecimiento. El Padre Santo permaneció durante largo rato en oración, al lado del lecho del Cardenal. En el anuncio oficial se hace constar.

(Continúa en la plana seis).



Monseñor DOMENICO TARDINI (4)

### Gagarin, instrumento de propaganda política



Yuri Gagarin, el primer cosmonauta soviético se ha convertido en instrumento de propaganda política. Londres y Polonia han sido los primeros escenarios elegidos por el Kremlin para enviar al "hombre del espacio", que en la actualidad se encuentra en Cuba como huésped de honor del Gobierno fidelista. Aquí lo vemos, condecorado de condecoraciones soviéticas y de pie sobre un "Rolls" descapotable correspondiendo a la curiosidad de un grupo de londinenses. Durante su estancia en Inglaterra, el piloto soviético recibió la medalla de oro de la Sociedad Interplanetaria.

1 Al mismo tiempo, añade la citada agencia, lord Home expresará el punto de vista de que la situación de Berlín continúa siendo un problema político y que todavía no ha llegado el momento de adoptar medidas militares. Si la crisis se desarrollase, los reservistas ingleses serían llamados, al mismo tiempo que se tomarían medidas con las reservas estratégicas para ser enviadas a Alemania.

2 Se cree también que Harold Atkinson, ministro británico de Defensa, trató de estas cuestiones en la reciente reunión que celebró con su colega norteamericano, Robert Mas Namara.—(EFE)

**Por FRANCISCO CASARES.**  
**MADRID** es un horno. No hay quien aguante el calor. Aunque el mes de agosto es el preferido por los veraneantes, se advierte ya la desbandada. El que puede, huye. Invariablemente, estos días, desde Santiago a los primeros de agosto, son los más fuertes, en los que se registran temperaturas más altas y lo grave, lo peor, es la noche. La mínima de veinte grados no deja dormir a gusto. Que la ciudad se va quedando despoblada, se advierte a primera vista, sólo con dar un paseo por las calles habitualmente más concurridas. Otro detalle: el aparcamiento que el Ayuntamiento construyó y tiene arrendado en la plaza de Santo Domingo, viene a cobijar en invierno, a las horas "punta", de trescientos a cuatrocientos coches. En estos días, poco más de cincuenta. Los trenes de cercanías, los eléctricos de la Sierra, salen abarrotados. Como los antiguos tranvías madrileños, llevan viajeros en los estribos o tan apretados junto a las puertas, que dan la sensación de que van a dar con sus cuerpos en tierra, en cuanto se abran. Se calcula en unos treinta mil los madrileños que usan cada día, en estas fechas, el transporte ferroviario.

Mil cien escuelas se van a construir en plazo inmediato en la capital, preferentemente en los barrios extremos. Esta intensiva construcción escolar, acordada por los Ministerios de Educación Nacional y de la Vivienda, con la colaboración del Ayuntamiento, resolverán en parte, ya que no de manera total, el problema de la escasez de centros docentes primarios que se padece hace tiempo y que se agrava por el constante crecimiento demográfico. Para los suburbios, es de urgente necesidad esta dotación de elementos escolares, porque los chiquillos permanecen la mayor parte de las horas del día en medio de la calle, con todos los peligros, de orden moral y material, que ello implica. La educación de miles de muchachos re-

# Madrid, de domingo a domingo

**Desbandada. - Mil cien escuelas. - El monumento a Benavente. - Novelista norteamericano. - Camiones-tiendas**

quieré un encauzamiento, una vigilancia y unos cuidados que, sin escuelas y maestros, son impracticables. Estos nuevos colegios serán de arquitectura sencilla, moderna y eficaz. Lo que ahora se llama funcional. Y contará cada uno con seis aulas.

Probablemente en el otoño próximo se erigirá el monumento a don Jacinto Benavente que tantas vicisitudes y aplazamientos ha sufrido desde que se pensó en que era justo y natural que el glorioso autor de "Los intereses creados" fuese enaltecido por su pueblo natal. Ha habido, en este proyecto, incomprensibles dilaciones y dificultades. La primera de ellas, a causa de la lentitud y deficiente resultado de la suscripción que se abrió para costear el monumento. Al fin, lo va a tener el eximio Premio Nobel. Ha sido, principalmente el tesón de los regidores de la Sociedad General de Autores Españoles y, de modo especial, su presidente, don Luis Fernández Ardavin, el factor decisivo. La obra escultórica es de Victorio Macho y está ya casi terminada. Parece que se levantará en el Parque del Retiro. No sé si la elección del emplazamiento es acertada. Benavente era madrileño, no sólo por nacimiento sino por espíritu y estaría mucho mejor la estatua que ha de honrar su memoria en la ciudad y no en el Retiro, que va siendo ya una especie de museo de esculturas y monumentos. Hay una plaza céntrica, junto a Atocha, que lleva el nombre del ilustre dramaturgo y está a dos pasos de la casa

en que vivió y murió. ¿No sería lugar más apropiado para erigir el monumento?

Una novela sobre el Cid se propone escribir el famoso historiador norteamericano Mr. Harold Lamb. Para documentarse y buscar el ambiente y los datos que necesita, ha venido a Madrid. No es la primera vez que lo hace. Mr. Lamb es buen amigo de España y la ha visitado más de una vez. En esta ocasión, pensó, con acierto indudable que lo primero, durante su estancia entre nosotros y antes de iniciar su tarea, era entrevistarse con don Ramón Menéndez Pidal, director de la Academia Española y máxima autoridad en los estudios cidianos. Y, en efecto, apenas llegó, acudió a la residencia del Sr. Menéndez Pidal, con el que mantuvo una larga conversación. Ambos, entre los numerosos libros y documentos que el insigne filólogo español tiene en su casa, departieron acerca del proyecto del novelista americano. Este, aprovechando que se ha abierto hace pocos días en Barcelona

la Exposición Románica, se propone desplazarse a la ciudad condal para visitarla.

Como en años anteriores, han comenzado a prestar servicio los camiones-tiendas que recorren los pueblos de la Sierra, en los que veranean millares de familias madrileñas. Todos los veranos, se produce el inevitable fenómeno del encarecimiento de los artículos, de primera necesidad en esas localidades cercanas a la capital. Los camiones, con su presencia regulada y sus precios asequibles, normales, obligan al resto del comercio a mantenerse en un nivel justo. La experiencia de los años anteriores ha constituido un indiscutible éxito y por ello se ha montado de nuevo el servicio de estos puestos reguladores ambulantes que, además de incrementar la venta de productos, en las mejores condiciones, realizan una beneficiosa labor de conciliación, evitando los abusos que eran consustanciales a la época estival y a los lugares de mayor concentración de colonias veraniegas

# Homenaje de los abogados

(Viene de primera plana).  
 presidió la ceremonia y a continuación, acompañado de las autoridades provinciales y locales, oyó misa en la capilla del establecimiento, que fue oficiada por el Prelado de la diócesis. Después, el señor Iturmendi visitó algunas instalaciones que afectan a su Departamento, entre ellas la nueva prisión que se construye en la parroquia de Sandona, y el nuevo Seminario Mayor "San José".

Más tarde, el ministro y autoridades se trasladaron al Palacio de Justicia. En una de sus amplias dependencias el señor Iturmendi impuso la medalla del Mérito a la Justicia, al decano del Colegio de Procuradores, don Emilio Facorro González, y por su parte el decano del Colegio de Abogados y procurador en Cortes hizo entrega al ministro del título de colegiado de honor del Colegio de Abogados de Vigo y le impuso la placa correspondiente. Por último, el señor Iturmendi, después de pronunciar unas palabras en las que puso de relieve las dotes y altos merecimientos del Obispo de Tuy-Vigo, Sr. López Ortiz y tras elogiar la figura del ilustre Prelado, que es vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, le impuso las insignias de la Gran Cruz de la Orden de San Raimundo de Peñafort. El Prelado, en emocionadas palabras, agradeció las frases del ministro.

A mediodía se ofreció un almuerzo al Ministro y al Prelado.—(CIFRA.)

**COMISION DE FIESTAS**

**EN LA PLAZA DE TOROS**

**HOY, LUNES**

**A LAS ONCE DE LA NOCHE**

**TERCERA REPRESENTACION**

**de la gran Compañía Lírica**

procedente del Teatro de la Zarzuela de Madrid

**DIRECTOR ARTISTICO: PABLO SOROZABAL**

**ASESOR LIRICO: LOLA RODRIGUEZ DE ARAGON**

El romance marinero en tres actos, de F. ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, música del maestro SOROZABAL

**LA TABERNERA DEL PUERTO**

Cantada e interpretada por CELIA LANGA, MARUJA BOLDOBA, MARIA PORTILLO, ESTHER JIMENEZ, LOLITA ANTON, FRANCISCO KRAUS, CARLOS MUNGUÍA, LUIS BELLIDO y resto del elenco.

**BALLET DE LUISA PERICET Y CORO GENERAL**

**GRAN ORQUESTA SINFONICA**

LAS LOCALIDADES PARA ESTE ACONTECIMIENTO ARTISTICO PUEDEN ADQUIRIRSE EN LAS TAQUILLAS DEL RELLENO DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA HASTA UNA HORA ANTES DE COMENZAR LA FUNCION, QUE SE DESPACHARAN EN LAS TAQUILLAS DE LA PLAZA A LOS SIGUIENTES PRECIOS:

Sillas numerada, 45 Ptas. - Sillas sin numerar, 35 Ptas. - Tendidos, 15 Ptas. - Gradas, 10 pesetas, Andanadas, 5 Ptas.

**MAÑANA MARTES, 11 NOCHE**

**DESPEDIDA DE ESTA GRAN COMPAÑIA CON**

**DON MANOLITO**

DE SOROZABAL

**TEATRO COLON**

**¡DESPEDIDA DE LA**

**COMPANIA DE LILI MURATI!**

**HOY - 11ª PETICION**

**DE NUMEROSO PUBLICO!!**

LA COMEDIA DE LAS CARCAJADAS

**SEPARADA DEL MARIDO**

LILI MURATI Y TODA SU COMPANIA GARANTIZAN QUE PASARA USTED LOS MEJORES MOMENTOS DE SU VIDA!

TARDE: 7'45 NOCHE: 11'15

(AUTORIZADA MAYORES 16 AÑOS)

MAÑANA - PRESENTACION DE ENRIQUE GUITART CON LA OBRA DE FAMA MUNDIAL **LAS MANOS DE EURIDICE**

**S.D. HIPICA DE LA CORUNA**

**IV GRAN CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL**

**HOY, A LAS 3,30 DE LA TARDE**

**PRUEBA**

**COPA DEL CAPITAN GENERAL**

(HONOR)

**Plaza de Toros - La Coruña**

Hoy último y definitivo día de venta de localidades por **ABONO**, con grandes descuentos para las tres corridas que se celebran los días 5, 6 y 7 de Agosto.

A partir de mañana martes, la venta será por localidades sueltas al precio marcado en programa.

**LA SOLANA**

**FESTIVALES DE TARDE Y NOCHE**

Prosiguen las triunfales actuaciones de la Orquesta de **JUANITO SEGARRA** y su Conjunto con la colaboración de la Orquesta **ATLANTIDA**, con su cantor **J'HAY**

CON EXITO CRECIENTE...  
 CON EXITO ARROLLADOR...  
**SIGUE... ACTUANDO EN EL**

**Teatro Rosalía Castro**

LA FORMIDABLE COMPANIA DE COMEDIAS

**Carmen Carbonell y Antonio Vico**

Con **JULITA MARTINEZ**

Con la mejor y más deliciosa comedia de A. PASO

**Cosas de papá y mamá**

(Mayores 18 años)

NO ES UN SLOGAN... EL PUBLICO LO DICE:  
 ¡ES UNA COMEDIA DIVERTIDA COMO POCASH!  
 Y UN TRIUNFO ROTUNDO DE TODA LA COMPANIA

**VEALA HOY**

TARDE 7'45 NOCHE 11

Presentada por **ARTURO SERRANO**

**"S A V A"**

DALZADOS

teal 41 LA CORUNA

**OPTICA ALEMANA**

REAL 59

**CARTELERA**

**Cine Paris**

TELEFONO 45-41

Segunda semana de éxito  
**KENNETH MORE - DANA WYNTER**

**HUNDIO EL BISMARCK!**

¡El Atlántico fué la tumba del barco que los alemanes creían invencible!

4, 6, 8, 11. (T. menores).

**CINE CIUDAD**

**HOY: ESTRENO**

**LEX BARKER - SILVIA MORGAN**

**Misión en Marruecos**

¡El protagonista de "TARZAN" en una gran película de espionaje!

4, 6, 8, 10'45. (A. mayores).

**CINE REX**

(Continuación de estreno)

**LILLI PALMER - SILVIA SYMS**

en una historia apasionante

**"LA GUERRA SECRETA DE SOR KATHERINE"**

(Relacionada con el proceso de EICHMANN)

¡Un problema moral de máxima tensión!

5'45, 8, 11. (T. mayores).

**KIOSCO**

ALTO: 4, 6, 8 y 11

ULTIMO DIA

**A PARIS**

**CON EL AMOR**

**ALEC GUINNES** Mayores.

EN EL CAFE:  
 La Orquesta **ESTRELLAS AZULES** de Santiago de Compostela con sus cantores **MANOLITO** y **CARLOS de PAZ**

**CINE HERCULES**

**Mario FELIX - Pedro ARMENDARIZ**

en el apasionante film

**La cucaracha**

Eastmancolor. (Para mayores).

A las 6, 8'15, 10'45

**CINE MONTELOS**

**JANET LEIGH - KIRK DOUGLAS**

en la espectacular película

**LOS WIKINGOS**

Technicolor. (Para mayores).

A las 6, 8'15, 10'45

"EL DIA DEL MAÑANA NUNCA LLEGARA". POR MIKA WALTARI.—"PLAZA Y JANES, S. A., EDITORES". BARCELONA.

HASTA ahora conocíamos a un Mika Waltari partidario de bucear en el pasado, amigo de las reconstrucciones históricas y que nos había ofrecido en obras como "Sinuhé el Egipcio" o "Marco el Romano" unas acabadas síntesis de la antigüedad clásica. Pero de aquí en adelante tendremos que referirnos a Waltari como escritor de aire moderno, atento a las pasiones de nuestro tiempo y capaz de las reacciones más sensibles.

La sociedad de los años treinta en que, ya superadas las recientes crisis económicas, el mundo aparecía entregado a una carrera de prosperidades y lujos, está muy bien reflejada en esta narración. Una juventud ausente de preocupaciones religiosas y tan sólo atenta al placer, figura al lado de Astrid y del héroe de esta historia. Waltari refleja un episodio de su Finlandia natal, cuando aún el país no tenía que soportar la decisiva influencia comunista y conforme no había surgido la lucha con el vecino soviético.

Aquel ambiente sirve de fondo a una historia apasionada en que el recordamiento constituye un "leit motiv". Remordimiento en los protagonistas por considerarse culpables de la muerte de un niño; recuerdo hacia un pasado doloroso, y deseo de borrar el pretérito entendiéndose a los placeres del presente. Tal podría ser el resumen de los motivos argumentales que concurren en esta novela pródiga en pasajes conmovedores, en que aspreza y ternura forman dos fuerzas contrapuestas y en que sólo con el sacrificio de la libertad se puede llegar a una expiación dolorosa, muy en la línea de Dostoiévski.

El relato de Waltari se caracteriza por su intensidad argumental. Las pasiones se suceden continuamente y surben el sosiego de unos seres que parecían destinados a vivir una existencia tranquila. El autor dota de acusada personalidad a sus héroes; su configuración es perfecta, al mismo tiempo que las situaciones aparecen muy bien logradas.

Maestro en el arte de suscitar el interés, el gran escritor encadena los episodios hasta depararnos un desenlace que, si no de tintes rosados, resulta totalmente lógico. El comerciante—tan en boga entre los literatos al uso—ha sido sacrificado en el relato al artista. Y así es como "El día de mañana nunca llegará" es una novela de altos vuelos que acredita la pericia narrativa de su autor y que está llamada a obtener un señalado éxito de público. E. M.

Un nuevo y extraordinario número de la revista de La Coruña

Bajo la inteligente y cuidada dirección de Regino Barbeito, que cuenta para ello con un colaborador tan hábil como Joaquín Caruncho, ha visto a luz el número correspondiente al verano del año en curso de la ya tradicional y cada año superada revista de La Coruña.

Contando con el patrocinio de la Comisión de Fiestas de nuestra capital, esta revista constituye un excepcional medio de propaganda de La Coruña, a la que exalta en extraordinarias y abundantes fotografías de espléndida calidad y mediante interesantes colaboraciones literarias que globose muy distintos y variados aspectos de la vida coruñesa.

En este número de la revista de La Coruña figuran como colaboradores el arquitecto Quintanar, José María Peón, Juan Naya Pérez, Luis Quintas Royanes, el Marqués de la Revilla, Eduardo Pérez Hervada, Luis Caparrós, José Fernández Méndez, Pedro de Lila, Julio R. Yordi, Antonio López Prada, Enrique Mariñas, Bernardo Barreiro, el propio Regino Barbeito, Joaquín Méndez Ponte y José Gómez Mesías. Las fotografías de Regino Barbeito y "Foto Blanco", que constituyen un fondo documental de las bellezas hercinas.

**JOEL**  
ALTA SASTRERIA  
SAN ANDRÉS, 17-1.º Teléf. 25986  
LA CORUÑA

**DR. A. GUTIERREZ MOYANO**  
ALERGIAS  
Asma, Colitis Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis  
DIABETES  
De 12 a 2 v de 5 a 7  
CANA DE VERGA 19

# Liberos

## "LAS APARIENCIAS," de Jean-Louis Curtis

JEAN - Louis Curtis es hoy uno de los nombres literarios más acreditados en Francia; de totalmente desconocido hace unos años, se ha convertido en uno de los escritores favoritos del público. Fino observador de su mundo circundante y sutil analista del alma humana, nos presenta unas tramas realistas, o llenas de sutilezas; pero siempre interesantes. Habilitado como buen francés, capta en todo momento la atención del lector, que no sabe si admirar más en él la fina sensibilidad de su pluma o si las notas emocionales que concurren en su novelística.

"Las apariencias" (1), su más reciente narración, recoge un episodio que ya ha sido tratado por numerosos compatriotas suyos; mas que él presenta desde un nuevo ángulo. Nos referimos a esa subversión de valores surgida a raíz de la segunda guerra mundial. La decadencia de una burguesía que cada vez se hace más permeable a las bajas esferas, su cúmulo de prejuicios que constituyen un lastre para andar por la vida y su casi obligada actitud de disimulo en las relaciones con su mundo exterior, han sido muy bien captadas por Curtis. Hombre a caballo de dos generaciones, el autor de esta novela juega el tesoro de la experiencia con las nuevas corrientes del mundo. Y fruto de esta dualidad es un relato vivaz, intencionado y certero.

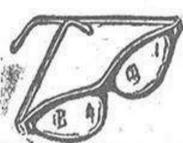
"Las apariencias" constituye el reflejo de unas gentes que han hecho del disimulo norma de relación. Louise y Charisse se pasan la existencia fingiendo poseer un nivel social del que carecen. Vidas, las suyas, de sacrificios, de continuas renunciaciones, se asoman al ocajo sin que la felicidad haya llamado a sus puertas. Tienen no sólo que ocultar su descendencia pequeña burguesa, sino también su afición a ese dinero que viene a iluminar sus años postreros. Y la propia Pauline, heroína de esta historia, lleva el disimulo hasta extremos inconcebibles: mantiene una doble vida que luego se centra en la consecución de un objetivo: el alcance de una buena posición social. Y pululando a su alrededor, las figuras del instintivo Falvre y del puro Simón, de la calculadora Geneviève y del aprovechado Perejunte.

Toda la farsa del "ser" y del "parecer" cobra un excepcional relieve en esta novela que se desarrolla en un marco provinciano y que trae hasta nosotros el eco de unas situaciones creadas a raíz de la última postguerra. Seres que llevan una existencia infrahumana, ambiciosos políticos, gentes que quieren ascender unos pedruzcos en la escala social, hombres que olvidan la espiritualidad en aras de una apetencia física... todo aparece tratado con gran acierto por este narrador. Un diálogo brincante, intencionado o conmovedor se apodera del ánimo del leyente, que se ciñe a sus múltiples pliegues y que disfruta con su esgrima mental. Y Jean Louis Curtis, espíritu que pulsa los múltiples resortes del interés, acaba por llevar a feliz término la andadura de un relato en que pasiones y reflexiones simultanean a cada instante.

"Las apariencias", novela de hondo contenido social, llega ahora al público español al través de una pulcra traducción de Domingo Pruna. El lector podrá percatarse a lo largo de sus casi trescientas páginas de los muchos aciertos que campean en la prosa de Jean-Louis Curtis, escritor de talento, sensibilidad y casi siempre en vena de aciertos.

Emilio MERINO.

(1) "LAS APARIENCIAS" por Jean - Louis Curtis.—"Plaza y Janés, S. A., Editores".—Barcelona, Méjico, Buenos Aires.



Atención, Carballo: No le hacen ningún favor recomendándole una óptica determinada. En cambio le perjudican moral y materialmente.

**SUBGRUPO SINDICAL DE OPTICA-LA CORUÑA**  
OPTICA RECOMENDADA, COMISION MANIFESTADA

**¡ATENCIÓN!**  
**MUCHA ATENCIÓN**  
**al mes del cliente**

HAGA SU AGOSTO A PARTIR DEL DIA PRIMERO. EN

**Fantasías MAJOL**

SANTA CATALINA, NUM. 20

VISITENOS. VEA NUESTROS ESCAPARATIES Y SE CONVENCERA

Desde mi butaca

Predomina la comedia en la

temporada teatral coruñesa  
Comenzaron los Festivales de España

Por Manuel de Sanherán.

Hemos entrado de lleno en la temporada de grandes espectáculos, por lo que se refiere al ambiente coruñés, coincidiendo con el comienzo de las tradicionales fiestas veraniegas. Además de las actividades de los dos teatros locales, hay que reseñar la iniciación de los Festivales de España y la actuación de diversas atracciones internacionales en las sociedades y salas de fiestas de nuestra ciudad, sin olvidarse de algún que otro estreno cinematográfico. Por lo que se refiere a las representaciones escénicas, que son las que más interés alcanzan en estas fechas, hemos conocido las siguientes nuevas obras: "La noche del 5 de marzo", "La doncella es peligrosa", "Los dos Sebastián" y "Cosas de papá y mamá". Todas comedias, en contraposición a otras ocasiones en que el género que se impone es el de la revista o el folklóre.

CONTINUO en el Colón su exitosa campaña el elenco de Lili Murati, que ofreció al público de La Coruña dos estrenos, aparte de la reposición de la obra de Fernández Sevilla y Tejedor, "Separada del marido". Una de las novedades fue la comedia de Serge Veber, "La doncella es peligrosa", según adaptación de Luis Tejedor. Corresponde su argumento al clásico vodevil francés, muy suavizado en la traducción, con abundantes equívocos, doble sentido en las frases y situaciones más o menos graciosas e insinuantes. Todo discreto y oportuno para que Pedro Porcel alcanzara un excelente trabajo en el papel que le correspondió. La otra obra ofrecida por Lili Murati y su compañía, "Los dos Sebastián", de Howard Lindsay y Russell Crouse, en versión de López Rubio, fue representada por primera vez en España. La acción se sitúa en Praga durante el año 1948, por lo que resulta fácil suponer el ambiente que predomina, para intentar una sátira de los procedimientos en los países comunistas. Tiene la creación escénica un arranque original, pero después discurre la acción por los cauces normales para lograr el entretenimiento del público, más que nada debido a la buena labor de toda la agrupación que encabeza Lili Murati.

EN el Rosalía Castro hemos visto dos obras de las de más éxito de los últimos tiempos, interpretadas por destacadas actrices y actores. "La noche del 5 de marzo", es otra muestra del género policiaco que tantos partidarios tiene, tanto en el cine como en el teatro. Es original de Jack Roffey y Gordon Harbord, según versión española de José Luis Alonso. Trata un problema de doble personalidad a lo largo de una trama bien llevada e interesante por su verismo y objetividad, que termina en una solución demasiado fácil y "clásica". La investigación que se realiza es más de tipo psicoanalítico que policiaco, y en ella tiene decisiva intervención el doctor Bartok, magistralmente interpretado por ese naturalísimo actor que es Manuel Díaz González, a quien acompañaron en la representación José María

Seoane y otros buenos actores. La otra obra conocida en el escenario del Rosalía, corresponde a la fértil creación de Alfonso Paso, que de nuevo vuelve a demostrar su facilidad creadora en "Cosas de papá y mamá", con unas situaciones nada originales, pero graciosas en extremo, a base de diálogos chispeantes, de corte moderno y a veces de aguda intención. Lo mejor de la obra se centra en el segundo acto, y el público ríe continuamente con las "Cosas de papá y mamá" y también con las de los hijos, personajes de la comedia que estuvo excelentemente interpretada por esos veteranos que son Carmen Carbonell y Antonio Vico, con la colaboración de Julieta Martínez, Ricardo Garrido y Roberto Samsó.

LOS estrenos cinematográficos de la semana han sido tres, y como cabe suponer, sin relieve. La española "Misión en Marruecos", relata una serie de aventuras de espionaje, de forma vulgar; "Una mujer para Marcelo", italo-española, es de corte cómico y "La última violencia", italiana, clásico folletín, con todos los defectos imaginables del género. Merecen, pues, mayor atención en el resumen semanal de espectáculos, máxime cuando hay otros motivos que centran el interés general, como son los Festivales de España, que de nuevo tienen este año como marco la Plaza de Toros. Estas representaciones populares han comenzado con la intervención de la Compañía Lírica que dirigen Pablo Sorozábal y Lola Rodríguez Aragón. El público ha podido así volver a gustar de los aciertos líricos de "El Caserío" y "Katiuska", según la puesta en escena de esta compañía, que cuenta con cantantes muy conocidos y alguna novedad, cual es la presentación del barítono Francisco Krauss, hermano del famoso tenor del mismo apellido. Otras figuras internacionales actúan en las sociedades y salas de fiestas coruñesas. Así, en la Hípica pudimos oír la voz cálida de la francesa Magali Vincent; el Casino ha presentado al excelente conjunto afro-cubano de Aley Agüero y en La Solana la orquesta de Juanito Segarra ha sustituido a "Los blues de España", ambas destacadas agrupaciones musicales.

¡ No se complique la vida !! Vista un Traje Plusmedida  
Palermo SAN ANDRES, 13

**PISOS MAGNIFICOS**

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 31.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

**PISOS confortables en MADRID** en el BARRIO del PILAR 10.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 676 ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monto Esquinza, 6 - Tel. 224 86 35. MADRID

**Cena-homenaje al Prof. Dr. D. Carlos Jiménez Díaz**

Se recuerda que las tarjetas de invitación para esta Cena, que se celebrará el próximo día 2 de Agosto, a las 10,30 horas, en el Hotel Finisterre, pueden los Sres. Médicos y admiradores de tan Iltre. Prof., adquirirlas en el referido Hotel o en las oficinas de la Obra "18 de Julio". Pardo Bazán, 27-3.º cerrándose el plazo el próximo día 1.º a las 12 horas.

# Deportes

## Ayer dió comienzo el IV Concurso Hípico Internacional coruñés, con triunfo absoluto del señor Goyeneche. Se adjudicó las pruebas "Copa Domecq" y "Diputación". Mucho público en la jornada inaugural que fué presidida por el Capitán General de Galicia

Las mejoradas instalaciones de la S. D. Hípica, con sus nuevos palcos y tribuna presidencial, que le dan un porte señorial al campo donde se celebra el IV Concurso Hípico Internacional, han sido escenario de la primera jornada del mismo, en la que se disputaron las "Copa Domecq" y "Diputación", dotadas de copa y 5.000 y 12.000 pesetas para el vencedor. La reunión estuvo presidida por el capitán general de la Octava Región, don Camilo Menéndez Tolosa, a quien acompañaba el gobernador civil, señor Martín Freire; el general Barrón, diputado señor Pardo Vedia y otras autoridades y jerarquías. Asistió numeroso público, que siguió con sumo interés el desarrollo de las pruebas y apostó con profusión. Tiempo soleado, con viento del norte y pista en buenas condiciones.

### SOLO UNA BUENA SERIE EN LA "COPA DOMEQ"

A las tres y media de la tarde dió comienzo el IV Concurso Hípico Internacional, con la prueba "Copa Domecq", dividida en seis series, con un total de 41 caballos. Estaba controlada por el baremo A, con cronómetro y una altura de 1,20 metros por 1,60 de ancho. Las tres primeras series—en las que por cierto no hubo apuestas, fallo que debe corregirse inmediatamente, por ser el fuerte de la competición y no dar motivos a inequívocos lamentables—pasaron sin pena ni gloria, exceptuándose únicamente el recorrido del capitán Santa Pau, sobre "Turambey", que logró un tiempo aceptable. En la cuarta, ya empezó la emoción al abrirse las casetas de apuestas y mejorar ostensiblemente las actuaciones de jinetes y caballos. Dos fueron los que en esta ronda amarilla finalizaron el recorrido con cero faltas: "Habana", del capitán Fernández Córdoba, y "Acolitado", del teniente Méndez Fariña. Estos rompieron el fuego de lo monótono y dieron paso a la serie oere, en la que se dirimió el primer puesto y vencedor de la prueba. Resultó muy igualada la lucha, pues en ella hubo dos caballos, "Chaludo", del capitán Cabanas, y "Jaseur", del señor Goyeneche, que hicieron un corrido perfecto, lleno de precisión, mando y velocidad, que arrancaron nutridos aplausos.

Al final, por un segundo escaso, era el señor Goyeneche, el gran vencedor de la tarde, quien se imponía. Pero en esta serie no hay que olvidar al señor Telles con "Quizá-Rhy", y comandante Estébenez, sobre "Sacarino". Ha sido esta la serie, pero con mucho, que salvó de la mediocridad a la primera prueba de la tarde. Donde mejor cosas, se vieron y de la que salieron los dos primeros clasificados. El vencedor absoluto se pagó a 25 pesetas, y las series apostadas obtu-

vieron un premio de 16, 13 y 13 pesetas, respectivamente.

### INCERTIDUMBRE EN LA "COPA DIPUTACION"

En contrapartida a la anterior prueba, la "Copa Diputación", más fuerte en dotación económica y recorrido, los obstáculos se elevaron diez centímetros en ambos sentidos y entró en juego la ría, suprimida en el recorrido anterior. La lucha desde el principio resultó enconada. Cada recorrido era seguido con enorme expectación y las dificultades para proclamar un vencedor absoluto resultaban realmente quiméricas. De esta forma hubo que esperar a la serie final, la violeta, en donde el señor Goyeneche, en otra soberbia actuación, superaba la actuación del jinete luso señor Caldeira, sobre "Rubi", que había causado admiración en la penúltima serie y la ratificó en la última con un tiempo récord, 44 segundos, pero se vio penalizado por derribo del noveno obstáculo. Una verdadera pena.

Pero no solamente estos dos concursistas hicieron gala de su clase, si no que también hay que consignar al capitán Queipo de Llano, con "Caoba" y "Eolo IV". Si analizamos la actuación de cada jinete, no cabe duda que en esta ocasión, el balance es tan favorable a esta prueba, que más vale no narrar nada. Ha sido realmente magnífica y se demostró que la calidad y categoría de los participantes, es de primera línea y depararán grandes jornadas hípicas en esta cuarta edición. Las series fueron abonadas a 15, 14, 54 y 23 pesetas, respectivamente, no habiendo apuestas en la primera, por no existir el número suficiente de caballos. El vencedor absoluto, se pagó a 23 pesetas. Participaron un total de 32 caballos.

### MAGNIFICO VENCEDOR

El joven jinete Goyeneche, 23 años, ha resultado el doble triunfador y en consecuencia absoluto de la jornada inaugural. Sus condiciones han quedado demostradas de forma fehaciente, con sus fáciles y bellos recorridos, obteniendo un ingreso total de 17.000 pesetas. Con él, cabe resaltar la actuación del portugués señor Caldeira y los españoles Queipo de Llano, Cabanas y Goyoga, que a decir verdad, no salieron en buenas condiciones físicas, por haber sufrido una ligera indisposición antes de salir de Madrid.

### ENTREGA DE PREMIOS

El doble triunfador español, alcanzado por Goyeneche, fué premiado con la entrega de los correspondientes trofeos, a los acordes del himno nacional, que efectuaron el señor Rodríguez Aragón y el diputado señor Pardo Vedia, a los que acompañaron las primeras autoridades. Los cinco primeros clasificados de cada prueba fueron aplaudidos por el público en su recorrido de honor.

### HOY, PRUEBA DE "HONOR"

Para esta tarde, a las cinco, está anunciada la segunda jornada, comprendida en la "Copa del Capitán General de Galicia" u "Honor", que será regida por el baremo A, con cronómetro y en la que participarán todos los caballos que opten al premio de La Coruña. La altura será de 1,40 y el ancho de 1,80.—A. A.

### RESULTADOS TECNICOS

- "Copa Domecq":  
 1.º—"Jaseur", del señor Goyeneche, 0-45" 4/10.  
 2.º—"Chaludo", del capitán Cabanas, 0-46" 3/10.  
 3.º—"Habana", del capitán Fernández Córdoba, 0-48" 6/10.  
 4.º—"Acolitado", del teniente Méndez Fariña, 0-48" 7/10.

5.º—"Sacarino", del comandante Estébenez, 0-52" 2/10.  
 "Copa Diputación":  
 1.º—"Duncan", del señor Goyeneche, 0-46".  
 2.º—"Kif-Kif", del señor Goyoga, 0-48".  
 3.º—"Rubi", del señor Caldeira, 0-48".  
 4.º—"Caoba", del capitán Queipo de Llano, 0-48" 9/10.  
 5.º—"Chermense", del capitán Martínez Vallejo, 0-49".

### NATAACION

## F. Molina y Losada baten sendos records gallegos. Destacada actuación del C. N. C., en Gijón

GIJÓN, 29.—(Especial para la HOJA DEL LUNES).—Se celebró en Gijón la segunda jornada del encuentro triangular de natación entre los equipos de Cimadevila y Santaolalla, de la localidad, y el Club Natación Coruña. El conjunto herculino obtuvo un ilustre éxito, al resultar vencedor en la lucha por equipos, y, además, al lograr sus componentes dos nuevos records absolutos de Galicia y uno provincial. En los dos equipos que se le oponían, militaban destacadas figuras de la Federación Astur-Leonesa, lo que hace más significativo el resultado. El balance final fué el siguiente:  
 400 m. libres: primero, Rodríguez, del Santaolalla, 5-17-8; segundo, Juan Ángel García, C. N. C., 5-29-4.  
 200 mariposa: primero, J. Ignacio F. Molina, C. N. C., 2-57-1, bate el record de Galicia absoluto, que estaba en 2-57-9; segundo, Fernández, Santaolalla.

200 espalda: primero M. Losada, C. N. C., 2-51-4, bate el record absoluto de Galicia, que poseía el mismo en 2-52-2; segundo, Vázquez, del Santaolalla, 2-53-2, bate el record asturiano.  
 Relevos 4x200: Primero, C. N. C. (Bramón, Losada, M. Pardo y J. A. García), en 10-30-9, bate el record provincial, que estaba en 10-38-5; segundo, Santaolalla.  
 El resultado final arrojó una victoria para el C. N. C., con 134 puntos, seguido del Santaolalla, con 104, y del Cimadevila, con 57.  
**NUEVA MARCA MUNDIAL DE LOS CIEN METROS BRAZA**  
 TOKIO, 30.—Chet Jastrémki, nadador norteamericano, de 20 años de edad, ha mejorado la marca mundial de los cien metros braza, dos veces hoy, en el último día del Campeonato de Natación del Japón.—(ALFIL).

## VERANO 1961

- MODERNISIMAS CAMISAS POLO
- ELEGANTES PANTALONES
- CARDIGANS PUNTO



La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

### Atletismo

## España venció a Portugal en Lisboa. Fueron batidos tres records nacionales

LISBOA, 30.—España ha conseguido una victoria de 117 puntos contra 92, en el segundo y último día del encuentro internacional de atletismo Portugal - España, celebrado en el Estadio de Alvalade.

España ha vencido en 15 de las 20 pruebas celebradas en este encuentro internacional.

### RESULTADOS

- 110 metros vallas: 1, Campra, 14" 5 décimas (nuevo record nacional de España).  
 2, Almeida (Portugal) 14" 7 décimas, iguala el record de Portugal.  
 3, K. Colmura, (Portugal), 14" 9 décimas.  
 4, Ufer (España), 15" 4 décimas, nuevo record nacional junior.  
 200 metros: 1, Faria (Portugal), 21" 9 décimas; 2, Soares (Portugal) el mismo tiempo; 3, Roca, 22"; 4, Albarán.  
 800 metros: 1, Martínez (España); 2, Jesús (Portugal); 3, Goncalves (Portugal).  
 Lanzamiento de peso: 1, José Galvao (Portugal), 15'30 metros; 2, Lamua, (España), 14'50; 3, Vidal Quadras, (España), 14'44; 4, Joao Alfonso (Portugal).  
 5.000.—Oliveira (Portugal); 2, N. Almeida (Portugal); 3, Quesada (España); 4, Aguilár.  
 Jabalina: 1, Andrés (España), 61'66 metros; 2, Tom (Portugal), 56'44; 3, Santinho Neves (Portugal); 4, Agostil.  
 Triple salto: 1, Areta (España), 14'66 metros; 2, Moro; 3, Campos; 4, Encarnacao.  
 Salto de altura: 1, López Aguado (España), 1'95 metros, nuevo record de España; 2, Lacher Grada (Portugal), 1'90 metros, nuevo record del norte de Portugal; 3, Abilio Ascenso 4, Onalinda.  
 3.000 metros obstáculos: 1, Alonso, (España), 9" 12" 2, Tavares (Portugal); 3, Ferreira; 4, Aguirre.  
 Relevos cuatro por 400 metros: 1, España (Rancaño, Artiaga, Barbeito, Amor), 3" 16" 9.  
 2, Portugal, 3" 22" 4 décimas.—(ALFIL).

## Avilés, campeón de España de bateles

### Lucida actuación de las embarcaciones gallegas

BILBAO, 30.—En aguas de Portugalete se ha celebrado esta tarde la última tanda de las regatas de bateles del Campeonato de España, ante numerosísimo público, que ha seguido las pruebas con gran interés. Se ha corrido primeramente la regata de consollación, que ha dado los siguientes resultados:

- 1.—Mugardos, de Galicia, en 12' 2".
  - 2.—Pasajes de San Pedro (Guipúzcoa), en 12-2-2/5.
  - 3.—Ares, de Galicia, en 13-3.
- Esta regata ha dado lugar a una estrechísima lucha entre las embarcaciones Mugardos y Pasajes de San Pedro, pues la primera ha vencido por tan sólo dos quintos, diferencia que se ha mantenido casi invariable a todo lo largo de la regata. Ha sido una competición espléndida y magníficamente disputada.

Después se ha corrido la regata de honor, que ofreció la siguiente clasificación:

- 1.—Club de Mar, de Avilés, 11' 30" (campeón de España y bandera de honor).
- 2.—Castropol, en 11-36-1/5.
- 3.—Mera Melra, de Galicia, en 11-44
- 4.—Kalu, de Sestao, en 11-54-4/5. (ALFIL).

### TE NIS

## España clasificada para la final de la Copa Galea

S'AGARO, 30.— España ha vencido a Suiza por cuatro a uno en la Copa Galea de Tenis, jugada en esta localidad. Por lo tanto pasa a tomar parte en las finales que se disputarán en la primera decena de agosto en Vichy.—(ALFIL).

**BUENA ACTUACION DE ARILLA, EN SUIZA**  
 WENGEN (SUIZA) 30.— Carlos Fernández (Brasil) ha ganado el torneo internacional de tenis del Ober-

## Vuelta ciclista a Portugal

## El español Morales jersey amarillo. Coelho ganó la segunda etapa

LISBOA, 30.—Se ha disputado hoy domingo la segunda etapa de la 24 Vuelta Ciclista a Portugal. Resultó vencedor Arturo Coelho, portugués. El español Morales continúa vistiendo el jersey amarillo, llevando dos segundos de ventaja a Arturo Coelho.

Por equipos la clasificación es la siguiente:

- 1.—España, con una media de 49,380 kms. por hora.
- 2.—F. O. Oporto, 49.386.
- 3.—Brasil, 49.208.
- 4.—Italia, 47.500.

### MORALES GANO LA PRIMERA ETAPA

OPORTO, 30.— Tres ciclistas españoles han obtenido para su equipo "Licor 43", una ventaja inicial, al ganar la primera de las 24 etapas de la Vuelta a Portugal, iniciada en Oporto, el sábado.

Se trata de Roberto Morales, Miguel Pacheco y Esteban Martín, que terminaron siguiendo el mismo orden, en 11 minutos, 45 segundos, con un tiempo agregado de 35 minutos 15 segundos a un promedio de velocidad de 45,957 kilómetros por hora.

La primera etapa de la Vuelta, que durará 19 días, se disputó en circuito cerrado, sobre 9 kilómetros, alrededor de la pista del Estadio. El Oporto se clasificó en segundo lugar, con un tiempo agregado de 37 minutos, 27 segundos. En tercer lugar, Lisboa. El equipo italiano "Ignis" ocupó el cuarto lugar. El corredor español Roberto Morales viste el jersey amarillo.

land, Bernes, venciendo en la final al español Alberto Arilla, por 4-6, 6-2, 5-7, 6-3 y 6-2.  
 En el campeonato femenino Margaret Holly (Australia), ganó a E. brie Wilson, (Gran Bretaña), por 6-2 y 7-5.  
 En doble masculino Fernández y Heitz Grim (Suiza) vencieron a Arilla y Federico Mac Kinlay (Argentina), por 13-11, 4-6 y 6-4.—(ALFIL).

## PERDIDA

Albornoz señorita, desde Avenida Arteijo hasta playa Riazor. Gratificaráse evolución, Avenida Arteijo, 3-7-9

## SAUNA

Baño Finlandés  
 Director, Dr. Villaverde  
 Reumatismo, Clática, Obesidad, Varices, Excitación Nerviosa.  
 Linares Rivas, 9-1-9 - La Coruña

**A RIAS BAJAS**  
**A RIAS ALTAS**  
**A PUENTEDEUME Y FERROL**  
 Excursiones organizadas por  
**VIAJES MELIA, S. A.**  
 Cantón Grande, 2      Teléfonos 24432 y 21291

# Coruña

## «Nuestra máxima aspiración es el ascenso, pero no encontramos ayuda suficiente en la afición» (Cebrián Brizuela)

### «En dos años de gestión, hemos rebajado en cerca de millón y medio la deuda del Club»

### «La revalorización de la actual plantilla, ha sido otro de los puntos fundamentales del equipo blanquiazul»

### «Contrataremos a los jugadores necesarios, para fortalecer debidamente el cuadro»

En los albores de la nueva temporada 1961-62, la afición coruñesa está pendiente de las vicisitudes del Real Club Deportivo y se pregunta si será ésta la definitiva que nos lleve de nuevo a militar en la Primera División. Pero para llegar a todo esto, se precisa del apoyo de los aficionados y considerables cantidades de dinero. Todo lo que en este sentido se lo que, en relación al esfuerzo realizado por los actuales dirigentes deportivistas, es poco. La ayuda, en realidad, ha sido escasa y todo se ha reducido al esfuerzo personal de los directivos, en la idea de conseguir un buen equipo, con las garantías suficientes de recuperar el puesto perdido hace ya cuatro temporadas.



**DON JESUS CEBRIAN BRIZUELA,** presidente del Real Club Deportivo, que puntualiza la situación actual del Club coruñés

#### ESCALONAMIENTO DE EQUIPOS, FABRIL Y MODESTOS

—¿Orientación a seguir en la parte deportiva?

—Juan Ochoa se hará cargo del primer Club, mientras que Rodrigo se encargará de las promesas y será el observador de todos aquellos que despusen. Luego, se pretende crear un potente cuadro juvenil y tres infantiles, que serán el vivero de aquél, el cual, al mismo tiempo, nutrirá al Deportivo B, que de nuevo participará en la Serie A Regional con pretensiones de situarlo en Tercera División y crear el verdadero escalafón dentro de la familia deportivista.

—¿Se descarta entonces la ayuda al Fabril?

—No puedo anticipar nada porque hasta el momento no hubo ningún contacto oficial entre ambas directivas. Si tal contacto se establece, será el momento de opinar, pues hasta la fecha desconocemos sus pretensiones.

—¿Cómo van las relaciones con los clubs modestos?

—Estimo que son inmejorables. Hemos hecho todo cuanto estuvo a nuestro alcance. Se regalaron material deportivo y balones; se concedió dinero a todos los que nos facilitaron jugadores y celebraremos un partido en La Granja a beneficio de los clubs de la capital y otro en Sada para los de las Mariñas. Creo, por lo tanto que siempre estuvimos ayudando a los modestos, dentro de nuestras posibilidades.

Y este apoyo puede ser notablemente incrementado, si los aficionados ayudan a lograr el tan ansiado ascenso.—ANTONIO ARIAS.

do el afán que presidieron sus actos?

—Hemos venido con toda ilusión y dispuestos a trabajar desde el principio. Sacrificándonos y preocupándonos de todo aquello que redundase en beneficio del Club.

#### LA AFICION NO HA RESPONDIDO A NUESTRO ESFUERZO

—¿Ha respondido la afición?

—Con todos los respetos, no. Sobre todo en consonancia al esfuerzo desplegado, salvo honrosas excepciones. De todos es sobradamente conocido que al finalizar la temporada la gran tragedia es allegar fondos para las arcas del Club, con los que poder hacer frente a compromisos vencidos. La más fácil y habitual fórmula era la de traspasar jugadores cotizables. Nosotros no sólo no hemos hecho esto, a pesar de tentadoras ofertas sobre determinadas figuras, sino que incluso nos hemos permitido el lujo de realizar fichajes como los de Revuelta II, Aurre, Pego, Igarúa, Pampols, Giráldez, Botana y Ledo, además de promesas regionales como Outes, Rojo, Diéguez y de la Iglesia —estos dos últimos de «La Salle» de Santiago—, lo que supuso un desembolso de un millón de pesetas.

—No teniendo materialmente fondos, ¿cómo afrontaron estos compromisos?

—Exclusivamente a base de créditos avalados por la Directiva y mediante las pequeñas cantidades recaudadas en tarjetas y tómbola. Esto demuestra el poco apoyo que recibimos de socios, afición y establecimientos que se benefician directamente con la buena marcha del Club. A pesar de todo ello, seguimos en conversaciones con calificados jugadores para completar un cuadro con base suficiente para intentar el ascenso.

—¿Por qué los establecimientos no aportan mayor apoyo?

—En realidad no lo sé. Es lamentable la indiferencia del comercio y la industria, hasta el punto de que cuando se le solicita su colaboración no suelen responder. Ellos serían los primeros beneficiados, si se contase con un Deportivo pujante y en Primera División. Es irrisorio que en una ciudad como La Coruña, no haya más que sesenta socios protectores que aportan al Club un ingreso mensual de 3.000 pesetas. Estos socios protectores, hasta la fecha, no tuvieron ninguna compensación. Nosotros hemos creado una modalidad que consiste en que por cada 50 pesetas mensuales o 500 anuales, tienen derecho a una entrada de general en todos los partidos que celebre el Deportivo. A pesar de ello, y de la propaganda divulgada con tal motivo, hasta la fecha sólo hubo dos altas de 50 pesetas mensuales. Esto no necesita más comentarios.

—¿Podría desenvolverse mejor el Deportivo en Primera División?

—Si con toda esta serie de problemas económico, moral y deportivo, con que nos hemos encontrado el Club, conseguimos rebajar la deuda en la cantidad antes aludida, ¿cómo puede dudarse el poder sostener un equipo en la División de Honor? Las taquillas serían superiores, y, por otro lado, con el vivero actual de jugadores que poseemos, no sería necesario realizar grandes esfuerzos, a no ser un par de fichajes necesarios, pues el resto saldría de los jóvenes que hay en plantilla, la que seguiremos mejorando con todas las promesas que surjan y que tengan cualidades.

#### 1.391.403'75 PESETAS, BENEFICIO EN DO SAÑOS

Como todas las que empiezan, ante la temporada surgen ilusiones y esperanzas según puede desprenderse de las declaraciones que nos ha hecho don Jesús Cebrián Brizuela, presidente deportivista. Sus respuestas son categóricas, y puede decirse que en ningún momento ha rehuído el contestar a las más diversas preguntas realizadas, que vamos a transcribir a continuación.

—¿Puede concretarnos exactamente el actual ejercicio económico del Club?

—El pasado año obtuvimos un millón de pesetas, pero hubo una serie de donaciones de jugadores que dejaban de pertenecer al equipo y esto se reflejó en el resultado del ejercicio. Este año, a pesar de no disputarse en Riazor partido alguno que fuese decisivo para el primer puesto de la clasificación—que son los que dan taquillajes—, puede considerarse como un ejercicio excepcional. Sobre todo, si se tiene en cuenta que en los últimos años arrojó déficit casi ininterrumpidamente. A continuación, detallo la deuda del Club, en estos años:

1954	1.669.294,28
1955	2.599.835,98
1956	3.828.765,23
1957	3.727.765,62
1958	3.691.964,40
1959	4.937.939,50
1960	3.909.510,16
1961	3.546.535,75

Cuando nosotros nos hicimos cargo del Club—prosigue el señor Cebrián—había una deuda total de 4.937.939,50 y en los dos años de gestión quedó reducida a 3.546.535,75. Es decir, que hemos obtenido un beneficio de 1.391.403,75, que no está nada mal.

#### ENTRE OCHO Y DIEZ MILLONES ESTA VALORADA LA ACTUAL PLANTILLA

—Todo esto concierne al aspecto económico íntegramente, pero también está la parte deportiva, en la cual se ha realizado una meritoria labor en cuanto a la revalorización de la plantilla blanquiazul. ¿Es cierto todo ello?

—La verdad, no lo sé. Esto queda a juicio del aficionado. No obstante, voy a remitirme a la plantilla que tenemos y la que existe. En aquella época, la plantilla de profesionales arrojaba un saldo del todo negativo, porque si bien contábamos con los Veloso, Amancio, Manin, etc., había como contrapartida una serie de jugadores cuyos contratos nos vimos obligados a rescindir, dado su escaso rendimiento y la cuantía que suponía sostenerlos en el equipo. Si hacemos hoy una tasación de la plantilla actual de jugadores, veremos que su valor asciende a varios millones. No puede concretarse a cuántos, pues son muchos los que podía barajarse.

En consecuencia, no sólo hemos rebajado el pasivo del Club en cerca de millón y medio de pesetas en los dos temporadas que llevamos rigiendo sus destinos, sino que la plantilla de jugadores ha sido totalmente revalorizada en una cifra que puede calcularse en ocho o diez millones de pesetas. Y todo esto con perspectivas de aumento dada la calidad de las promesas fichadas y el que en plazo no muy lejano estarán super-valorizadas. Creo que si en la actualidad vendiésemos jugadores estaríamos con un fabuloso beneficio, merced a la revalorización de la plantilla y una sana administración. —En todo este tiempo, ¿cuál ha si-

# RAILITE

LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

## TORRES Y SAEZ

LA CORUNA

## La «Copa Galicia», ganada por el Marín

El equipo pontevedrés que había empatado en el partido de ida, venció ayer al Foz, por 3-0 (2-0)

PONTEVEDRA, 30.—En el campo de San Pedro, de Marín, se disputó esta tarde el segundo encuentro de la final de la Copa Galicia, entre el Marín y el Foz. El partido, de escasmísima calidad, resultó muy aburrido y finalizó con el triunfo de los marinenses, por 3-0, con lo que se proclaman campeones del torneo, ya que el primer encuentro, disputado en Foz, había finalizado con empate a cero.

Al descanso se llegó con el resultado de 2-0, marcados, el primero, por Fito, a los 30 minutos, y el segundo por Careto, a los 43 minutos, al rematar un «corner». A los tres minutos

## Mucho público presenció las segundas regatas de «out-boards»

### Vencieron los portugueses Gonzaga y Márquez y el coruñés Malde

En la tarde de ayer tuvo lugar la segunda prueba de estas interesantes y emotivas competiciones deportivas que, organizadas por el Real Club Náutico de La Coruña, se vienen celebrando en nuestra bahía. Fué presenciada por numeroso público, estacionado a lo largo de los muelles.

El resultado fué el siguiente:

En la primera manga (grupo primero, categoría «Turismo» y motores de 35 a 40 HP.), se clasificó vencedor don Mario Gonzaga Riveiro, del Club Naval de Cascaes, con 9 minutos 33 segundos, seguido de don Bernardo Pérez Redondo, del R. C. N. de La Coruña, que lo efectuó en 9 minutos 56 segundos. En esta manga no pudo tomar parte don Osca. Malde, por irregularidad en el motor de su embarcación.

En la segunda manga (categoría «Sport» y motores de 18 HP.), resultó vencedor absoluto don Oscar Malde, del R. C. N. de La Coruña, con un tiempo de 13 minutos 9 segundos. En esta manga se retiraron por averías en los motores, don Luis Portela Carrei-

de la segunda parte, Olmos hizo el tercero y último tanto del partido.

El Foz, equipo con excesiva juventud en sus filas, no hizo nada meritorio, si exceptuamos el entusiasmo que todos pusieron en la lucha, pero sin coordinación.

El Marín, que se presentó con varios suplentes, se impuso desde el primer momento, a pesar de que su juego fue muy deslavazado y mandó durante todo el partido, especialmente en la primera parte.

El arbitraje corrió a cargo del señor García Otero, de Villagarcía, que no tuvo complicaciones en su labor.

LATORRE.

## Barcelona, Español y Valencia, en el torneo «Ciudades en Ferias»

BASILEA, 29.—Se ha celebrado en esta ciudad el sorteo de la Copa Ciudades en Ferias, en la que toman parte 28 equipos, divididos en cuatro grupos, en cada uno de los cuales queda uno exento, en la primera ronda.

En el grupo B, se encuentra el Barcelona, que ha de enfrentarse al Ber-lin. En el C, el Español, que dilucidará su pase a la siguiente ronda con el Hannover. Y en el D, el Valencia, que se las verá con el Nottingham Forest.

La final 1960-61, se celebrará entre el Birmingham y el Roma, en los próximos septiembre y octubre.

Se ha roto la tradición al decidir que la final de 1962 se decidirá en un solo encuentro, en ciudad neutral, todavía no decidida, y antes de finales de mayo de 1962.

# CARBONES TEJERO

TELEFONOS:

30907 y 28500

SERVICIO A DOMICILIO

# TOROS

## Los Peralta, Chamaco y Murillo triunfaron en San Feliú de Guixols

### En La Linea, el novillero Carlos Corbacho cortó orejas, rabo y patas

## Gravísima cogida del banderillero Juan Gallardo, en Zaragoza

**SAN FELIU DE GUIXOLS (GERONA), 30.**— Dos toros de Herederos de Núñez, y cuatro, de don Manuel García Palacios. Asisten a la corrida el ministro, señor Gual Villalbi, y el subsecretario de Gobernación, señor Rodríguez Miguel.

Angel y Rafael Peralta, muy bien en sus dos toros. Cortaron las dos orejas de los mismos y dieron dos vueltas al ruedo.

Chamaco, en su primero, buena faena de muleta para una estocada casi entera. (Ovación, una oreja y vuelta). En su segundo volvió a lucirse. Una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y saludos).

Fermin Murillo, en su primero, buena faena de muleta para una estocada. (Ovación, dos orejas y dos vueltas). A su segundo, faena completa para una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas y saludos). Al final, los dos matadores dieron la vuelta al ruedo.—(CIFRA).

### BUENA CORRIDA SIN TROFEOS, EN BARCELONA

**BARCELONA, 30.**— En la Monumental, primera corrida de toros de la primera feria, ya que se anuncia para el 10 de agosto la segunda feria taurina.

Alvaro Domecq, en el de Bohórquez, clavó tres pares de banderillas, un regón de muerte, y, pie a tierra, mató de estocada y descabello. (Ovación).

En lidia ordinaria, reses de Herederos de Juan Cobaleda, de buena presentación, bravo el primero y broncos los restantes.

Jaime Ostos, en su primero, con la muleta fue ovacionado. Dos pinchazos, estocada y descabello. (Ovación y vuelta). En el otro, también fue ovacionado con la muleta. Dos estocadas. (Ovación y salida).

José María Clavel, en su primero, al que puso tres pares de banderillas que se ovacionaron, fue ovacionado en la faena de muleta, y en su honor tocó la música. Más faena para una estocada y descabello. (Ovación). En el otro, hizo una faena de muleta magnífica que fue muy ovacionada. Terminó de pinchazo y estocada. (Ovación).

Santiago Martín Viti hizo una faena breve y adornada a su primero, para pinchazo y estocada. (Ovación). En el último, hizo una faena de muleta que fue muy ovacionada, sonando la música en su honor. Tres pinchazos y descabello. (Ovación y vuelta al ruedo).—(CIFRA).

### EN MALAGA, JULIO APARICIO Y GREGORIO SANCHEZ CORTARON OREJAS

**MALAGA, 30.**— Primera de feria. Buena entrada. Cinco toros de don Antonio Pérez, de San Fernando y uno de don José Soto. Los de Antonio Pérez, aplaudidos en el arrastre; el de Soto dio mal juego.

Manuel Murcia "Manolé", en el de su alternativa, faena con pases por bajo, naturales y redondos. Media estocada. (Ovación y vuelta). En el último, faena con pases por bajo, redondos y manotetas. Dos medias estocadas, pinchazo y descabello. (Aplausos).

Julio Aparicio, en su primero, faena con pases por bajo, para seguir por alto, redondos, naturales y de pecho. Una estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). En el otro, faena con pases de castigo, para media estocada. (Silencio. Pitos al toro).

Gregorio Sánchez, en su primero, ayudados por alto, naturales después de tirar el estoque, molinetes, redondos y adornos. Media estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta). En el segundo, faena con pases por bajo, redondos, naturales y por alto. Media estocada y dos descabellos. (Ovación y saludos).—(CIFRA).

### DIEGO PUERTAS, PASEADO

**A HOMBROS, EN EL PUERTO PUERTO DE SANTA MARIA, 30.**— Seis toros de don Fermín Bohórquez, mansos, a excepción del primero y quinto.

Antonio Ordóñez, con la muleta, faena lucida a su primero. Una entera. Ovación, una oreja, petición de la otra, vuelta y saludos. En su segundo, faena breve. Media. División de opiniones.

Diego Puertas, en su primero, condenado a banderillas negras, faena lucida, una entera. Ovación, petición de oreja, vuelta y saludos.

En su segundo, faena artística y valiente. Media. Ovación, una oreja, petición de la otra y saludos.

Paco Camino, a su primero, faena inteligente y voluntariosa. Una casi entera. Ovación y pitos al toro. Al último, faena de alifio. Dos medias. División de opiniones.

Diego Puertas es paseado a hombros al terminar la corrida.—(CIFRA).

### NOVILLADAS

**LA LINEA DE LA CONCEPCION,**

30.—Novillos de Joaquín Buendía, regulares.

Jerezano, en el primero, ovación, una oreja y vuelta. En el segundo, ovación y vuelta. El novillo es pitado en el arrastre.

Carlos Corbacho, palmas en su primero. En el otro, ovación, dos orejas, rabo, dos patas y vuelta.

Antonio Ruiz, una oreja y vuelta en el primero. Dos orejas y rabo, en el último. Corbacho y Ruiz salieron a hombros.—(CIFRA).

**ZARAGOZA, 30.**—"Niño de oro", en su primero, palmas y pitos. Al novillo aplausos en el arrastre. En el otro dio la vuelta al ruedo en medio de una gran bronca. Aplausos al novillo en el arrastre.

Juan de Triana, en su primero, escuchó tres avisos, siendo devuelto al corral el novillo.

En la lidia del tercer novillo el banderillero Juan Gallardo fue cogido, pasando a la enfermería, donde se le apreció una cornada que penetra por el nivel de la espina ilíaca posterior izquierda, penetrando en el abdomen, produciendo desgarros en el peritoneo con hernia intestinal y contusiones en el riñón izquierdo. Operado con anestesia, hubo de hacerle una transfusión de seiscientos centímetros cúbicos de sangre. Estado gravísimo.—(CIFRA).

**FIGUERAS 30.**— Novillos de don Jesús Sánchez Montejo, de Salamanca, de mala estampa y poco juego.

Carmona despachó a su enemigo, el primero, de seis medias y dos enteras. (Silencio). En su segundo, faena breve. Mató de una estocada. (Ovación una oreja y vuelta). Debido a la cogida de "El Jato", mató al quinto novillo de dos enteras, tres medias y descabello. (Pitos).

"El Jato" estuvo mal en su primero, sufriendo varios revolcones. Lo mató de varios pinchazos. (Silencio). En su segundo, persistió en la misma tónica. En un revolcón fue lanzado al aire y, al caer, se clavó una banderilla, pasando a la enfermería.

Guillén se lució en su primero y lo despachó de media y una entera. (Ovación, oreja y vuelta). Al último lo mató de dos medias, una entera y descabello al tercer intento. (Aplausos).

Parte facultativo: El diestro "El Jato", cogido esta tarde, sufre una herida por banderilla clavada en la región anterior del brazo derecho en su tercio superior interno, que ha penetrado unos veinte centímetros en la masa muscular del sector de los dedos. Pronóstico reservado.—(CIFRA).

**MADRID, 30.**— Plaza Monumental. Novillos de don Tomás Prieto de la Cal, con trapío y mucho poder, tres peligrosos y otros tres buenos.

Antonio León, en el que abrió plaza, peligroso, estuvo valiente y dio algunos redondos y naturales de mérito. Mató superiormente y sufrió una cornada en el muslo derecho. Pasó a la enfermería y la cuadrilla dió la vuelta al ruedo para corresponder a la ovación que el público tributó al matador.

Alfredo Sánchez trasteó por bajo a su primero, que se colaba peligrosamente y mató de tres pinchazos, estocada y descabello. Pitos y palmas. Al cuarto, después de una pasada en falso, le puso tres soberbios pares de banderillas, que le valieron una gran ovación. Faena valiente, corriendo bien la mano en algunos redondos, para pinchazo y estocada. Ovación.

En el quinto, que en la primera vara tiró al picador al callejón clavó tres magníficos pares de banderillas, que se ovacionaron. Faena valerosa con redondos, circulares muy efectistas que el público aplaudió con calor para media estocada y otra entera. Ovación y vuelta.

Sebastián Calleja "Batán" veroniqué con soltura a su primero y fue ovacionado. Faena apretada, con redondos y mandones y naturales, para tres pinchazos y estocada. Ovación y vuelta al ruedo.

En el que cerró plaza, peligrosísimo, estuvo valiente y mató de pinchazo y estocada. Fue despedido con muchos aplausos.

El novillero Antonio de León sufre herida en tercio medio, cara interna del muslo derecho, de 20 centímetros de longitud, con una trayectoria dirigida hacia arriba y atrás, que produce destrozos en los músculos abductores y llega a la cara posterior del fémur, alcanzando el trececento mayor. Pronóstico grave.

El picador Antonio Maestre sufre contusiones y erosiones de pronóstico reservado.

El también picador, José Atienza, sufre contusión en región dorsal, de pronóstico reservado.—(CIFRA).

### LINARES, 30.—Novillos de Herederos

de Bernardino Jiménez, bravos. Andalus II, en el primero, ovación, vuelta y petición de oreja. En el segundo, ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Gabriel Suárez, en el primero, ovación y vuelta. En el otro, petición de oreja y vuelta.

Vicente Perucha, ovación, dos orejas y rabo, en su primero. En el úl-

timo, ovación, una oreja y vuelta. Salí a hombros.

**AZPEITIA (Guipúzcoa), 30.**—Novillos de don José Escobar, buenos. Al segundo le dieron la vuelta al ruedo.

Alfonso Vázquez I, en el primero, ovación, y en el otro, ovación, petición de oreja y vuelta.

Juan Espejo, una oreja y vuelta en su primero, y ovación y vuelta, en el último.

**JAEN, 30.**—Novillos de don Francisco Amián, de Córdoba, buenos. Zurito, una oreja, en el primero, y aplausos, en el otro. El puri, una oreja en cada uno de sus novillos.

Florentino Luque, de Jaén, en el que lidió, una oreja.

Gonzalo Amián, en el suyo, cortó dos orejas.—(CIFRA).

**MADRID, 30.**— En la Plaza de Vista Alegre, se lidiaron novillos de doña Venancia Hernández, de Madrid, desiguales de bravura. El cuarto, reparado de la vista, fue sustituido por otro de la misma ganadería.

Alviz oyó dos avisos en su primero, aunque escuchó aplausos a la voluntad. El novillo fue pitado. En su segundo muleteó aceptablemente, entre aplausos y mató de media, pinchazo, media y descabello. (Ovación y vuelta al ruedo). El novillo fue aplaudido.

Luis Navarro "Isleño" estuvo inteligente y valeroso en su primero. Media y descabello. (Aplausos). Pitos al novillo. En su segundo, algo quedado, estuvo soso y vulgar. Mató de pinchazo y estocada. (Pitos). El novillo fue aplaudido.

Julán Molina "Algabeño" estuvo voluntarioso en su primero, para una estocada. (Ovación y vuelta). En el que cerró plaza escuchó aplausos con el capote. Faena corria y voluntariosa para tres pinchazos. (Aplausos).

El banderillero Angel Hernández Fernández, fue asistido de contusión en el hemitórax derecho, de pronóstico menos grave.—(CIFRA).

**Gijón, 30.**— Novillos del Conde de Villafuente Bermeja, de Madrid, bravos. A dos de ellos se les dió la vuelta al ruedo.

Jesús Sánchez Jiménez escuchó aplausos en su primero y fue ovacionado y dió la vuelta al ruedo en el otro.

Pepe Osuna fué ovacionado en su primero y cortó las dos orejas del quinto de la tarde.

Rafael Chacarte cortó una oreja a su primero y las dos del último. Ingresó en la enfermería, donde fué asistido de un varetazo y ligera conmoción.—(CIFRA).

**SAN SEBASTIAN, 30.**—Novillos de Sánchez Arrióna, regulares.

## Murió el cardenal Tardini

(Viene de primera plana).  
tar que el Cardenal Tardini falleció después de una "renovada crisis cardiaca que ya le había afectado en el invierno de 1960".—(EFE).

**ESTABA CONSIDERADO COMO LA "MANO DERECHA" DEL ACTUAL PONTIFICE**

**CIUDAD DEL VATICANO, 30.**—El Cardenal Domenico Tardini, secretario de Estado de Su Santidad, padecía de asma de un tiempo a esta parte. Ayer se anunció que había interrumpido sus vacaciones en Chianciano, cerca de Florencia, para regresar a la Ciudad del Vaticano.

En el mes de marzo de 1960, el Cardenal había hecho constar que deseaba ser relevado de su puesto a causa de su delicado estado de salud. A petición de Su Santidad, permaneció en su cargo, aunque en diversas ocasiones tuvo que tomar descansos por la misma razón.

Estaba considerado como "la mano derecha" del actual Pontífice, que le confió la Secretaría de Estado. No obstante, era hombre de extraordinaria sencillez y era muy aficionado a pasear por las calles como si fuera un simple sacerdote.

Nacido en Roma y ordenado sacerdote en el año 1912, el Cardenal Tardini permaneció en el Pontificio Ateneo Lateranense durante varios años, antes de ingresar en la curia en el año 1920. Desde entonces, desempeñó puestos muy diversos, a cual más importante, hasta que en noviembre de 1958, fue nombrado secretario de Estado y creado cardenal.

Su nombramiento constituyó una vuelta a la tradición vaticana. En efecto, durante los últimos 14 años de su pontificado, S. S. Pío XII había tenido vacante este cargo, cuyas funciones las llevó personalmente, auxiliado por dos preladados.

En el año 1952, S. S. Pío XII nombró al entonces monseñor Tardini, prosecretario de Estado para Asuntos Extraordinarios, mientras monseñor Montini era nombrado pro-secretario para Asuntos ordinarios.

Antes del Consistorio de 1953, Su Santidad Pío XII declaró su intención de elevar a ambos a la dignidad cardenalicia, pero tanto monseñor Tardini como monseñor Montini suplicaron al Papa que concediera estas púrpuras a otros preladados. Monseñor Montini, pues, no fue cardenal hasta que Su Santidad Juan XXIII le nombró secretario de Estado, a finales de 1958, y muy poco después de haber sido coronado Pontífice. En noviembre de 1959—un año más tarde—Su Santidad le nombró arzobispo de la Basílica de San Pedro en el Vaticano.

El Cardenal Tardini había desem-

peñado otros importantes cargos en el Vaticano, incluyendo el de subsecretario de la Sagrada Congregación para Asuntos Extraordinarios eclesiásticos en 1929, así como el de secretario de la misma ocho años más tarde. También había sido presidente de la pontificia Comisión para Rusia, un organismo creado por Su Santidad Pío XI, en el año 1930.

A pesar de los cargos de alta responsabilidad que desempeñó, mantuvo en todo momento un espíritu extraordinario de humildad. En los últimos tres años en los que se unió su falta de salud y el aumento de responsabilidades, no dejó nunca de acudir a la Villa Nazaret, en las afueras de Roma, para dar clase de matemáticas a los niños huérfanos. Este centro era objeto de su especial predilección durante muchos años contribuyó generosamente a su sostenimiento, con sus aportaciones personales.

El fallecimiento se ha producido esta mañana a primera hora, en uno de los palacios vaticanos, donde tenía sus habitaciones, acompañado por monseñor Antonio Samore, de la Secretaría de Estado.

Las noticias de su estado de salud fueron comunicadas al Padre Santo que, al tener conocimiento del estado de suma gravedad, salió del Palacio de Castelgandolfo, donde pasó estos meses de verano. Trasladándose en automóvil al Vaticano, Su Santidad llegó a los pocos momentos de haber fallecido el Cardenal.

El ilustre peripuro se había sentido enfermo hace dos días, en Chianciano, cerca de Florencia. En círculos del Vaticano se afirmó que se trataba de un ataque de asma, complicado con deficiencias circulatorias, que venía padeciendo desde hace algún tiempo. El Cardenal fue trasladado en una ambulancia desde Chianciano al Vaticano, a unos 160 kilómetros de distancia. Su estado empeoró rápidamente durante la noche. Merced a que conservó la lucidez mental hasta el último instante, el Cardenal pudo rezar muy devotamente y prepararse para el tránsito. Inmediatamente después y luego de unos minutos de oración en la habitación, el Padre Santo ofició la santa misa ante la cámara mortuoria.

La muerte del Cardenal Tardini reduce el número de cardenales a 83, de los cuales 30 son italianos y 53 restantes de las más diversas nacionalidades.

Se cree que el Cardenal Tardini será enterrado en la Basílica de San Pedro, de la cual era arzobispo.

Mientras, persiste el estado de gravedad del Cardenal Nico Canali, de 81 años de edad, presidente de la Comisión Pontificia para el Estado de la Ciudad del Vaticano y penitente mayor de la Iglesia.—(EFE).

## El premio «Fernández Latorre», a Luis Moure Mariño

### El premio «Fernández Latorre», a Luis Moure Mariño

#### Por un artículo publicado en «ABC»

El pasado día de Santiago fue hecho público el fallo del premio periodístico "Fernández Latorre", convocado por nuestro querido colega "La Voz de Galicia", en memoria de su ilustre fundador, que tiene como finalidad la exaltación de Galicia.

El jurado, que estaba presidido por don Emilio Rey Romero, presidente del Consejo de Administración del fraternal colega, y del que formaba parte nuestro director y presidente de la Asociación de la Prensa de La Coruña, don Emilio Merino Losada, acordó conceder dicho premio, dotado con diez mil pesetas, al artículo titulado "Emigración", publicado en el diario "ABC", de Madrid, y del que es autor don Luis Moure Mariño.

Luis Moure Mariño, actualmente notario en Chantada, es un veterano y brillantísimo periodista, en cuyo historial profesional ya se encuentran otros importantes galardones, entre ellos el premio "Luca de Tena", igualmente creado en memoria del fundador de otro gran periódico español.

En la actual dedicación periodística de Moure Marino se mantiene efectivamente, como una constante temática de sus trabajos, la preocupación por Galicia, a la que el distinguido escritor ha dedicado brillantísimos artículos en el análisis de sus problemas sociales, económicos y geográficos.

Felicitemos desde aquí a Luis Moure Mariño por la concesión de este premio, que podemos considerar el más importante que en el aspecto periodístico existe en la región y que figura entre los primeros de España.

Facultades, en su primero, una oreja y vuelta. En el segundo, ovación, petición y saludos.

Palmeño, ovación, petición y saludos, en el primero. En el segundo, ovación, petición y dos vueltas.

Armando Conde, una oreja y vuelta, en el tercero, y ovación y vuelta en el último.—(CIFRA).

(Viene de primera plana).

de todos los barcos surtos en el puerto sonaban, pudiéndose oír perfectamente desde la orilla francesa, cuya ceremonia ha podido ser contemplada por millares de bañistas y turistas extranjeros.

El Caudillo, bajo palio, pasó al altar, ocupando un lugar preferente, mientras el obispo de la diócesis y el Cabildo parroquial entonaban la Salve marinería en vascuence, siendo contestada por todo el pueblo pescador, lo que constituía una nota profundamente emotiva. Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó el templo, mientras era interpretado al órgano, el Himno nacional, y precedido por la Banda de chistularis y la Municipal, se trasladó al domicilio social de la Cofradía, recorriendo el trayecto a pie en medio del gran entusiasmo popular. Una vez en la Cofradía, el alcalde de Fuenterrabia, don José Ramón Fernández de Casadevante, pronunció un discurso ofreciendo el homenaje de todos los marinos de la vieja Fuenterrabia al Caudillo de España, Francisco Franco, con ocasión de cumplirse los seiscientos años de la fundación de dicha Cofradía. El señalado en oro, que data del año 1207, trajo bajo de verdadera artesanía, y que simboliza las dos manifestaciones históricamente más tradicionales, pescadores de ballenas por un lado, y fortales, por otro, fue entregado al Generalísimo en medio de entusiasmos y aplausos, mientras el presidente de la Hermandad de Pescadores le hacía entrega de la ordenanza primitiva de dicha Hermandad, injosamente encuadrada y que constituye una auténtica obra de arte.

Su Excelencia el Jefe del Estado hizo uso de la palabra, agradeciendo una vez más los testimonios de homenaje y simpatía tributados por el pueblo de Fuenterrabia. Se dirigió principalmente a los pescadores, haciendo resaltar su bravura y aludiendo también a las recientes desgracias ocurridas a la clase pescadora a consecuencia de los embates del mar. Terminó diciendo que los seis siglos de unión estrecha entre la familia pescadora del viejo puerto de Fuenterrabia, es una nota de profunda significación patriótica y de verdadera unidad de todos los marinos y pescadores españoles.

A las siete de la tarde el Caudillo, con el séquito, personalidades y autoridades que le acompañaban, abandonó Fuenterrabia, siendo despedido en medio de grandes vítores y aplausos, dirigiéndose al Palacio de Avete, en San Sebastián.—(EFE)

# JUSTICIA CUMPLIDA

## La sucesión «mortis causa» en la locación negocial

Por F. JIMENEZ DE LLANO.

Fallecido el arrendatario de un local de negocio, y posteriormente su viuda, que le había sucedido en tal locación, los herederos abintestato de ésta continuaron la ocupación, pero el arrendador los demandó instando la resolución del arriendo.

La demanda fue estimada en ambas instancias y el Tribunal Supremo rechazó el recurso de injusticia notoria.

La Sentencia, de 27 de enero de 1961, sentó la doctrina que, en extracto, paso a consignar:

A) Que quien cobra contra recibo expedido a nombre del arrendatario contratante, las rentas que, por cuenta y a nombre de éste, pagan los hijos del deudor, no se vincula directamente con ellos ni queda afectado por la doctrina de los actos propios.

B) Que, el que al caso de autos le fuera aplicable la LAU hoy vigente, y, por tanto, el párrafo tercero del artículo 60, no conduciría a solución diferente de la dada al mismo, porque según tiene declarado este Tribunal, el texto del párrafo primero de ese precepto—repetición del también primero del art. 73 de la derogada—ninguna duda suscita sobre que la utilización en singular de las palabras "heredero" y "arrendatario" significa con toda claridad que el acto transmissivo que contempla es el singularísimo hecho de la muerte del singular arrendatario, "al que sólo puede suceder la singular persona del heredero inmediato y directo del difunto", y la expresa omisión de la palabra "herederos", lleva implícita la exclusión de toda la cadena o trazo de los que lo sean—sin limitación en el tiempo ni en el grado de parentesco—de los sucesivos sustitutos en la locación.

C) Que por ello el alcance de dicho párrafo tercero, que para nada menciona el hecho de la muerte ni al arrendatario ni al heredero—y que no puede extenderse hasta entender que en lugar de conceder al arrendador un derecho, como le concede, le impone una nueva obligación, cual la de respetar, contra su voluntad, la prórroga forzosa, lo que compartiría una limitación de la libertad de la propiedad de la propiedad y de la autonomía de la voluntad del propietario arrendador, que sólo puede imponerse o por voluntad de éste, o por la Ley en forma expresa, según enseña el Código civil, desvirtuando el principio constitucional recogido en el Fuero del Trabajo y el Fuero de los Españoles, que declara como derechos naturales inherentes a la persona humana y de los que ésta no puede ser privada, los de libertad civil de la propiedad y de la voluntad individual en lo que explícitamente no sean excepcionalmente limitados por la Ley—no ha de llegar a situaciones en pugna con las exigencias de la convivencia humana, de la economía general y del Derecho que las superestructura; cual la que originaría el remoto sustituto por herencia que, en uso de su libertad de dominio del negocio del arrendatario, decidiera licitamente cesar en esa explotación e iniciar otra diferente de la del finado locatario, supuesto probable y aún naturalmente necesario en la perspectiva de un futuro limitado en el tiempo y en las sucesiones, con lo que una persona desligada de la del arrendatario—elemento subjetivo—del negocio relicto por éste—elemento objetivo—podría realizar un acto tan limitativo de la libertad de disposición del arrendador, sin su consentimiento y sin un expreso mandato legislativo, imponiendo al dueño la privación de su facultad de uso por tiempo que exceda de lo que permiten los arts 515 y 640 en cuanto a actos "intervivos", o a favor de personas sustitutas que sobrepasen el segundo grado o llamamiento, por lo que afecta a los "mortis causa".

D) Que como sólo a ésta conclusión antieconómica, antisocial y antijurídica, puede llegarse por vía de interpretación del mandato único que sin distinguos contiene la regla interpretada, vía por la que no es lícito, "invadiente" la función excluyente del legislador, establecer normas que ofrezcan soluciones diversas y aún opuestas, para hipótesis de hecho que requieren configuración "específica distinta", no autorizada por el repetido art. 60, cuya "condición" se establece en bloque y sin diferenciación de casos, resulta indudable que mientras no se dicten Leyes de delicada y prudente elaboración, las precisas para "conjugación armoniosa jurídica, la tradicional, respetable y garantizada propiedad inmobiliaria que ha de recaer sobre un objeto físico material y perfectamente individualizado, con la denominada propiedad de la empresa o propiedad mercantil, que tiene por objeto un

# SUCEDIO ASI

## Acusados de cuatro asesinatos, recuperan la libertad después de once años de cárcel

### Antonio y Giuseppe Visco, víctimas de un error judicial, han sido declarados inocentes

#### Los métodos empleados en los interrogatorios fueron poco ortodoxos

"¿Qué pensarán ellos ahora, después de once años de cárcel?" Esta es la pregunta que se hace mucha gente, en Nápoles, aplicada a Antonio y Giuseppe Visco, dos condenados, padre e hijo que, acusados del asesinato de dos mujeres y dos niños fueron sentenciados en 1952 a la pena de treinta años de reclusión. Ahora han sido absueltos después de la sentencia dictada por el Tribunal de Apelación de Nápoles. Tres abogados, Guido Cortese, Mario Zarrelli y Vincenzo La Rocca, han podido demostrar que las confesiones de los acusados y las declaraciones de los familiares no fueron espontáneas, sino hechas en un momento de confusión y faltos de control mental. Por otra parte, el informe pericial sobre los cadáveres se prestaba también a muchas contradicciones. La revisión de este proceso que ha apasionado a los napolitanos y a todo el país, no ha beneficiado demasiado a la Policía judicial puesta en entredicho por su



Antonio Visco, acompañado de su hijo Giuseppe, después de pasar once años en la cárcel acusados de un crimen monstruoso. Ahora, revisado su caso, se encuentran en libertad por falta de pruebas convincentes. Este lamentable error judicial ha colocado en una delicada situación a las autoridades italianas

#### LAS DOS FAMILIAS VIVIAN EN BUENA ARMONIA

Hace nueve años vivían cerca del bosque de Selvapiano, un lugar apartado casi de la civilización, en la provincia de Caserta, dos familias de pastores. Los Visco, compuesta por el padre, Antonio, de 40 años, la madre, Anna Di Meo, de 36, y cuatro hijos, Giuseppe, Francesco, Vittorio y Maria, respectivamente de 20, 19, 10 y 6 años. La otra familia, los Paolino, estaba formada por dos hermanas, Concetta, de 30 años, y M.ª del Carmen, de 38, y los dos hijos de esta última, Ferdinando, de 10 años, y Giuseppina, de 8. Aislados del resto del mundo, las dos familias vivían en buena armonía y casi en comunidad. Entre ellas acababa de concluirse un pequeño negocio. Antonio Visco había arrendado por veintiocho mil liras un minúsculo pedazo de tierra a Maria del Carmen Paolino, la que lo explotaría en usufructo, con la condición de que a su muerte, el terreno volvería a la familia Visco.

Así los hechos, el 2 de Enero de 1950, Antonio Visco se dirigió a los carabinieri del pueblo cercano, Alvingnato. "Estoy muy preocupado con los Paolino—les dije—, desde ayer no les hemos visto por la casa. Faltan los cuatro, y temo que les haya podido ocurrir algo". Inmediatamente empezaron las pesquisas. A las pocas horas, en un claro del bosque de Selvapiano aparecieron, espantosamente desfigurados, los cuerpos de las dos mujeres y de los dos niños.

El primer examen de los cuatro cuerpos reveló que habían sido muertos con un arma de fuego. Las sospechas apuntaron a la familia Visco. El marido, la mujer y los dos hijos mayores fueron llamados a declarar. Se pudo poner en claro que a las tres de la tarde del día anterior al

crimen, se habían oído unos disparos en el bosque. ¿Qué hicieron los Visco el 1 de enero en la misma hora del suceso? El padre había ido andando hasta la iglesia de Alvingnato para confesarse; Giuseppe estuvo hablando con un tal La Vecchia, aunque éste negó la existencia de dicha conversación.

#### ANTONIO PENSO EN LOS HIJOS Y "CONFESO"

Al día siguiente del descubrimiento de los cadáveres se les practicó la autopsia. El forense afirmó que Maria del Carmen Paolino había sido muerta a golpes de machete, y los otros tres fusilados. La casa de los Visco fue registrada con resultados sorprendentes. La policía encontró una bayoneta alemana recién limpiada y dos camisas con manchas de sangre. El análisis reveló una identidad entre el grupo sanguíneo de las víctimas y el que aparecía en la tela. También Anna Di Meo tenía el mismo grupo. "La bayoneta me ha servido para matar un cerdo. Luego me herí con ella". Pero no la creyeron. Paulatinamente, el círculo policíaco se fue estrechando en torno a los Visco. El 7 de enero fue ordenada la exhumación de las víctimas. Antonio y sus dos hijos mayores fueron conducidos al cementerio. El forense demostró que la bayoneta introducida en la herida de Maria del Carmen encajaba perfectamente, como en una vaina. Cuando el juez de instrucción, para observar las reacciones psicológicas de los tres hombres, les ordenó repetir la prueba, Antonio no pudo evitar un grito de horror. La negativa fue rotunda.

Mientras tanto, Anna Di Meo fue convencida por un ex confidente de la policía, Ferdinando Ruzzo, para que denunciara a su marido y al hijo mayor y así salvaría a los demás. Así lo hizo, no sin grandes escrúpulos, aunque arrepentida al poco tiempo fue a decirlo al párroco.

Días después fue encontrado cerca del río Tella un fusil del mismo calibre que el utilizado para el asesinato. En la conversación que tuvieron marido y mujer, Anna no vaciló: "Antonio, salva a nuestros hijos. Declárate culpable". Antonio pensó en los hijos y "confesó".

Antonio y Giuseppe Visco fueron condenados juntos. Pasaron varios años y vinieron las apelaciones. Los abogados eran hábiles y el caso se prestaba al lucimiento personal. No escatimaron esfuerzos. El proceso fue revisado y las pruebas aportadas entonces, consideradas insuficientes.

Después de once años, la hora de la libertad ha vuelto a sonar para los Visco. De nuevo están juntos y parecen felices. Pero hay una cosa que no ha tenido solución. ¿Quién mató, en realidad, a los cuatro Paolino? Tal vez algún día se sepa. Hasta entonces y hasta siempre, los Visco no podrán olvidar la macabra escena del cementerio de Alvingnato con el cuerpo de Maria del Carmen exhumado y la bayoneta a punto para reproducir, en una experiencia dantesca, la mortal herida.

### MOBYLETTE C.A.C.

Nuevos modelos  
**CICLOS LOBON**  
FELJOO, 2. - Teléfono 28406

ente de perfiles materiales variables, borrosos y físicamente imprecisos, cuyo valor económico, decisivo o predominante, se halla en la actividad personal del empresario, no es dable al exegeta del Derecho imponer a la libertad del propietario y a la voluntad del arrendador, a pretexto de proteger la última, limitaciones vedadas por la Ley, en contemplación de un impredecible número de sucesiones, o, lo que parece más jurídico, en atención a la subsistencia de la titularidad del negocio que al morir dejó en funcionamiento el arrendatario contratante, habida cuenta del carácter de elemento fundamental sucesorio o inseparable del mismo que tiene el local constitutivo de su sede, de modo que el arrendador pueda negar la prórroga tan pronto como dicho negocio CESE O SE TRANSFORME SUSTANCIALMENTE, ya que si la protección de la propiedad mercantil es el fin a que se somete la inmobiliaria, al desaparecer la primera, queda sin objeto la protección y resulta grave e irrazonable la limitación que se impusiera a la inmobiliaria a favor de personas totalmente desvinculadas del arrendatario primitivo y de la empresa que éste relicta a su óbito; absurdo que sólo el Legislador puede superar creando las normas adecuadas, que a los Tribunales les está vedado formular, al quedar reducido su misión a enjuiciar hechos consumados.

Contemplada la doctrina de la Sentencia a la luz de las normas generales del Derecho, su argumentación resultaría irreprochable y movería al más fervido aplauso. Pero, aún compartiendo su brillante razonamiento en el campo del derecho constituyente, he de disentir de su actualidad ante la diáfana expresión del art. 60 de la LAU en vigor.

Si ésta habla en efecto de "heredero" y de "arrendatario" en singular—expresión inócua, por sí sola, dado el carácter general del término, en la misma forma empleado en múltiples pasajes de su articulado—también dispone que "las transmisiones—en plural—que se causen CON POSTERIORIDAD A LA PRIMERA—luego admite que después de ésta puede haber VARIAS—darán derecho... a elevar la renta". Por tanto, si el legislador hubiese querido referirse a una sola, en modo alguno se expresaría en esos términos que forzosamente presuponen pluralidad de sucesiones.

De ahí que, aún hallándose plenamente identificado con la tesis de la Sentencia en cuanto a su repulsa a admitir una limitada vinculación de la propiedad a un contrato locativo—lo de la terminación de la prórroga por el cambio del negocio del fallecido titular del arriendo, es menos defendible—, considero que realmente se invade "la función excluyente del legislador" y se desbordan los proclamados lindes de la función enjuiciatoria, con interpretaciones como ésta que, cuando menos en mi opinión, desoyen no sólo la expresión literal de la norma positiva, sino la auténtica "mens legis", aunque todo ello se deba—sin duda—al plausible deseo de llamar la atención del legislador sobre la desmesurada concesión que otorga ese artículo 60 de la LAU, redactado con el no menos loable propósito proteccionista, inspirador de los ordenamientos sociales, pero con límites demasados amplios.

## Tinte RAMA

Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

Para toda clase de Publicidad de Lugo, en la HOJA DEL LUNES, dirigirse a Cedrón del Valle, 28-1.º Teléfono 2976. Se admiten esquelas hasta las doce de la noche del domingo,

# ATALAYA MEDICA

## SALUDADORES

Por E. PEREZ - HERVADA

POCAS cosas resultan tan interesantes y aleccionadoras como leer las obras completas del Padre Feijóo. El conjunto de sus discursos, cartas y capítulos resultan un alegato contra las falsas creencias y una incansable persecución de la razón y de la verdad. Es decir, un continuo ensalzamiento del pensamiento lógico y una constante diatriba contra el pensamiento mágico. Todo cuanto se refugia en conceptos erróneos y linda con lo inexplicable es implacablemente justigado, en tanto trata de rehabilitarse cuanto es posible defender mediante el raciocinio. Y tal actitud es más de aplaudir si pensamos que en el siglo XVIII imperaban la superstición y la magia, y de manera especial en lo pertinente a la medicina, estigmatizada por su pasado y ayuna de bases donde apoyar unos conocimientos defendibles y estables.

En el discurso primero del tomo tercero, de su "Teatro Critico Universal"—1767—analiza las supuestas virtudes de los saludadores y pone en tela de juicio sus cualidades curativas para la rabia y los lamparones. Tales individuos poseían de manera imata, determinadas características; sus propiedades se transmitían por herencia; podían mostrar la llamada rueda de Santa Catalina en el cielo de la boca y la imagen de un crucifijo debajo de la lengua; eran siempre de clases humildes, y se consideraban inspirados por las fuerzas ocultas del bien o del mal. Existían, merced a raro privilegio, solamente en España; fueron calificados de embusteros por el Diccionario de la Academia Francesa; y constituía predestinación nacer séptimo hijo cuando el resto eran varones pese a que en otras comarcas el nacido en estas condiciones, no siendo apadrinado por un hermano, termina en "lobisome".

Pues bien, los saludadores tenían su talismán en el aire expirado, su fuerza en la capacidad pulmonar, y la capacidad a tener, con la dosis de alcohol ingerido. Así soplaban con más impetu cuanto más bebían, y cuanto más bebían más eficaz terapéutica atesoraban. Cuenta Feijóo de un conocido saludador, cuyo soplo—el mismo presumía—se tornaba verdadero huracán capaz de matar cualquier animal rabioso por robusio y corpulento que fuese. Y dice: "Se llamó en una ocasión para que curase o matase a una vaca, tocada de rabia. Fue, pero por más que le animaron no se atrevió a entrar en el corral donde estaba la vaca. Lo más que hizo fue entredobrar un poco la puerta, y desde allí soplar y más soplar, teniendo gran cuidado de cerrar la puerta siempre que la vaca le encarába, o se quería acercar. Al fin, no aprovechando nada, ni sus soplos ni sus deprecaciones, se tomó la providencia de matar la vaca de un escopetazo".

Pero no eran únicamente estos los argumentos aducidos, puesto que se extendían hasta lo divino, lo natural y lo demoníaco. Y con cada uno de ellos nuestro fraile probaba la superchería y el fraude. Y no le convenían los dos exámenes que influían en el vulgo y en muchos que aparentan no serlo: la aprobación que algunos mostraban de los señores obispos y del Santo Tribunal de la Inquisición, y el que hubieran sufrida la prueba del fuego, que tanto se presta al truco.

Así que los saludadores no curaban la hidrofobia ni con el aire ni con el agua, pues "un experimento sólo nada prueba en materia de medicina, porque queda pendiente la duda de si la salud se debió al remedio aplicado o a la única actividad de la naturaleza". Afirman que curan, más "si los llaman para animales claramente tocados de la rabia, después de hacer inútilmente sus habilidades, dicen que ya llegaron tarde, que si hubiera sido solicitados un día antes hubieran podido curarlos".

### CALZADOS LA NUEVA

SAN ANDRES, 21

# ECOS de GALICIA

(Viene de la plana diez)

la ciudad está caldeadísimo. Al salir uno de casa ha dejado de ver "todas caras conocidas". Los forasteros, muchísimos, como siempre, más que nunca, creo yo, nos hacen perder el sentido de la costumbre y nos obligan a encontrarnos también un poco extranjeros en nuestra propia ciudad.

Como no pertenezco a un mundo estático, sino dinámico, puedo apreciar cuan importante es la corriente de viajeros hacia La Coruña. El domingo pasado he visto más de cincuenta coches con matrícula de Lugo hacer el camino hacia nuestra ciudad, por la mañana. Apostado en la entrada del Eo, entre Vegadeo y Ribadeo, docenas y docenas de vehículos con matrícula extranjera venían en la misma dirección.

Como población simpática y abierta, no llevamos un control meticuloso del número de personas que comparten con nosotros esta delicia de ciudad. Sería curioso saberlo. De todos modos, una vez que el alcalde ha decretado que en La Coruña nadie es forastero, todas esas medidas resultan antipáticas. De Norte a Sur, de Este a Oeste, somos algo muy importante. Aunque, por desgracia, cuesta reconocerlo a muchos de nuestros destructores que, por otra parte, no se privan de su "cura corufeña" todas las veces que pueden a lo largo del año. Si es cierto que la importancia de una persona o de una ciudad está en relación directa con la cantidad y calidad de sus enemigos, La Coruña es realmente una población excepcional, única, imponente.

### VISITA A LAS HERMANAS DE CASTELAO

EL ambiente teatral no está menos caldeado que el de La Coruña, aunque con un "tono" de calor bien distinto. El estreno en la última semana de "Os vellos", en Santiago, ha despertado inquietud, desasosiego y algo de tristeza. Creo que Rodolfo López Veiga, no acerto. En esto parece coincidir todo el mundo. Las opiniones después varían desde la crítica dura hasta la complaciente actitud de perdonarlo todo por amor de la afición.

Soy partidario—sin que aspire a tener adeptos—de que el carácter de "amateurismo" no autorice a hacer desaguisados. Como banquero aficionado, yo podría acarrear la ruina de la entidad más prestigiosa en finanzas. No me dan oportunidades de ello, a Dios gracias. Tampoco nadie obliga a nadie a hacer teatro, ni siquiera por afición. En esto me gustan mucho los deportistas que pueden ser "amateurs" y campeones del mundo, como Santana.

En fin, que mientras en Santiago se esfuman ilusiones en torno a la obra de Castelao, en La Coruña son mayores cada día. Nuestro Teatro de Cámara prepara la misma obra, bajo la responsabilidad de Antonio Naveyra, que va a tener que preocuparse muy seriamente de su quehacer. El día 14 en la Plaza de Toros de La Coruña habrá que ver "unhos vellos" realmente excepcionales.

Pues bien. Naveyra, Claudio y un grupo de amigos entre los que se encontraban Demetrio Díaz, padre e hijo, estudiosos y conocedor profundo de Galicia y sus cuestiones el primero, catrónico y hombre de singular valía el segundo; don José Castro, de "La Voz de América" y algunos otros, nos fuimos a Rianjo a saludar a las hermanas de Castelao, Teresa y Josefina.

Fue un encuentro muy agradable y de él surgió la invitación formal para que Josefina y Teresa Rodríguez Castelao acudan a La Coruña a ver como son "Os vellos", que el Teatro de Cámara de la A. C. I. va a presentar.

### "LA GITANILLA", EN EL AREA DEL DOLAR

POCO a poco "La Gitanilla" se ha situado, convenientemente, en el terreno artístico. Todo ha sido fruto de su talento y de la férrea voluntad de mi compañero Celso Ferreira, que ha demostrado en este caso que sabe lograr las metas que se propone.

Los últimos informes de María de los Angeles León ya los conocen. Ha sido adoptada por un distinguido matrimonio madrileño que quiere que "La Gitanilla" esté en el lugar que por su arte merece. Este matrimonio la ha puesto bajo la dirección del maestro Gordillo y del guitarrista Juan Serrano. Según parece, "La Gitanilla" ha preparado ya un repertorio amplio y selecto de canciones, que pronto conoceremos a través de los microsuros.

El día 12 de agosto, María de los Angeles iniciará una gira por Cataluña, Mallorca y Andalucía. En octubre irá a Estados Unidos para participar en varios festivales organizados por Orson Welles. El artista americano está muy vinculado a la familia que adoptó a la flamenca corufeña. Quiere ello decir que antes de fin de año, nuestra paisana habrá entrado en el área del dólar que es, indudablemente, un mundo muy interesante.

--Le hemos hecho muchas fotografías y gran cantidad de ropa de escena--ha dicho el maestro Gordillo--porque este "calé patético" de "La Gitanilla" necesita también presentación.

MAQUINARIA

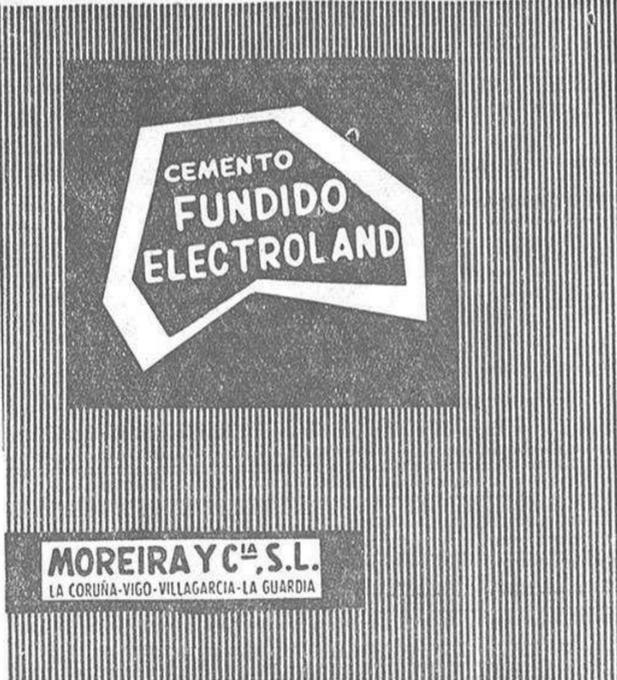


**Guilliet**

PARA TRABAJAR MADERA  
VENEDORES EXCLUSIVOS

**TORRES y SAEZ**

LA CORUÑA LUGO



CEMENTO FUNDIDO ELECTROLAND

**MOREIRA Y CIA S.L.**  
LA CORUÑA-VIGO-VILLAGARCIA-LA GUARDIA

## ¿ QUE OPINA USTED ?

(Viene de la plana diez)

no le va, que no es tradicional y, por consiguiente, es un festejo que debía suprimirse. Yo, por el contrario y a pesar de ser la primera víctima ya que se me va convirtiendo en tradicional el proyectaría, estimo que es un festejo que se va haciendo imprescindible; que es un motivo de expansión popular; que los más o los menos acertados temas que en ella toman forma, promueven en la mayoría de las veces, ligeras sonrisas y muestras de satisfacción al contemplarlos ya que nunca dejan huellas de mortificación con sus alusiones, ni pretenden sobrevivir a la efímera vida que tienen destinada. Es decir, son críticas sencillas, sátiras inocentes que podríamos llamar de vecindad, o de andar por casa y que solo pretenden agradar para que la gente sana disfrute unos instantes de regocijo, marchando a sus hogares satisfecho de haber contemplado algo que no ve más que una vez al año. Por lo demás las "fallas" corufeñas, no se parecen a ninguna de las que se construyen en otras regiones españolas. Las de aquí tienen una característica especial; son todas confeccionadas con tableros contrachapados y esto dificulta enormemente su proyecto; pues para darle forma a una figura humana, sin recurrir al cartón o a la cera, es bastante ingrato.

Por estas razones, su construcción es complicadilla y hay que pensar en que pueda realizarse, máxime cuando las dimensiones tienen que ser muy grandes, teniendo en cuenta su emplazamiento frente al Palacio Municipal de 40 metros de altura y en una plaza de diez mil metros cuadrados de superficie. La que se quemó este año tenía 16 metros de altura y sus muchos defectos y sus intrascendentes alusiones ya sufrieron estocicamente su castigo consumidos por un fuego purificador en una hoguera tan monumental como su merecimiento.

### LA FALLA CORUÑESA SE "COCINA" CON ENJUNDA DE POTE Y LACONADA

Don Felipe López Delgado, eminente arquitecto madrileño, pescador y poeta, asiduo veraneante de nuestra ciudad, a la que está vinculado por lazos familiares, contesta así al cuestionario que le hemos sometido:

"Inveterado Lhardy "amateur", anfitrión ambulante a domicilio, por esas márgenes y riberas, cuando, después de satisfacer mi diaria manía de alimentar "as troitas", llevo a casa y me encuentro con tu muy es-

timado encargo, mi querida M. L., debo apurarme para rellenar esta cuartilla que me pides, porque tú sabes que faltan escasas horas para que sea publicada. Antes he de personarme en la Plaza de María Pita y admirar esa flor de un día que, apenas nace, va a ser pasto de las llamas. Es importante, aguda y graciosa, como la de todos los años. Las alusiones a los accidentes de tráfico; a los novios "reclén", que gustan de retratarse a la sombra de la Torre "para refrescarse" de su embeleso; a la soñada refinaria, bien puestas y expuestas en pintura y verso, tienen enjundia de pote y laconada, son oportunas y sabrosas. Los cohetes interplanetarios (de Aranjuez) ideados y realizados en manojos, son más sabrosos todavía, ¡dan ganas de comerse! El elegante guardia urbano ojo avizor sobre el último modelo del más profano de todos los púlpitos, es una exacta muestra, una auténtica réplica de su difícil y acrobática acción, de esa

## RAFAEL ALBERTO PELUQUERO DE SEÑORAS

REAL 64

rítmica y marcial demostración gimnástica maravillosa, que más nos asombra, cuanto más nos tienen a ella acostumbrados los celosísimos agentes que ordenan la ya casi parisiense circulación de esta nuestra querida Coruña. Todo, todo está muy requetebien, como siempre, en la "falla" de este año, rebosante de optimismo y de ambiente local, que es decir felicidad; buen humor y simpatía por ferrados.

Ya estás complacida mi buena amiga y mucho te agradezco—no así los lectores de la HOJA DEL LUNES—, que te hayas acordado de mí para hacer esta crítica, que es glosa, de la "Falla, 1961". Posiblemente tenga la culpa su superabundancia arquitectónica o por aquello de que, como las anteriores y como las próximas, son, en fin de cuentas, un monumento, más o menos escenográfico y no digo de arte menor, intencionadamente, porque todas ellas salen de los lápices y pinceles geniales y magníficos de Rafael Barros, nunca suficientemente admirado.

### LA "RETRANCA" GALAICA RIMA CON LA FANTASIA LEVANTINA

Un genuino corufeño, don Faustino López Amado, ajustador de nuestro querido colega "El Ideal Gallego" y decano de su personal, está conforme con esta importada costumbre levantina, que le parece que rima muy bien con la "retranca" galiciana; pero desearía que la "cremá" se realizase en la noche de un domingo para que la presenciase el mayor número de personas, ya que muchas, por ejemplo él, por su profesión no pueden asistir al animado y estruendoso espectáculo.

Creo que las figuras, alegorías y simulacros alusivos a diversos sucesos, deben referirse exclusivamente a temas localistas y, a poder ser, de "una tímida" hora, pues su cotidiano contacto con periodistas le hace comprender el valor de la actualidad.

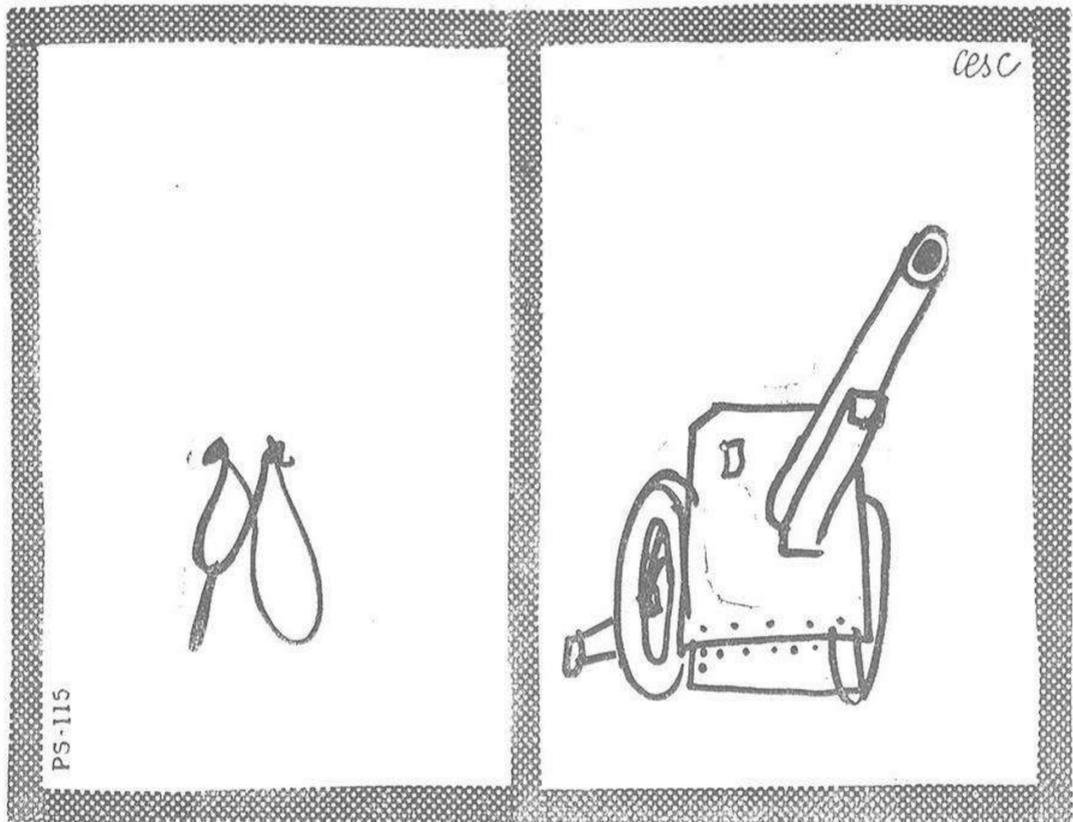
También le parece que la construcción de la falla debiera estar concluida anticipadamente para que todo el público pueda admirarla y comentarla.

### COMO EN LA CORUÑA NO HAY FORASTEROS, TAMPOCO LA FALLA LO ES

La señorita Maisa Lage Alvarez, muchacha tan inteligente como gentil, nos dice que como "La Coruña es la ciudad donde no hay forasteros" también la falla, que vino de Valencia, tomó carta de naturaleza entre nosotros, como la demuestra la enorme afluencia de personas que congrega en la Plaza de nuestra heroína María Pita, y que cada año es mayor.

La verdad es que no es sorprendente, que así ocurra, porque la falla viene a ser la expresión plástica de los aporritos carnavalescos, con sus correspondientes "ferretes", de tanto arraigo en esta capital.

Con esta aguda observación finalizan las impresiones sobre la falla.



## COMPARE antes de comprar, y pregunte a quien tenga una

# ODAG

nevera eléctrica sin motor

REVELATION 130 10.696' HOLIDAY 90 7.996' RECORD 6.794'

IMPUESTOS INCLUIDOS

LLAME AL TELEFONO 27992

TINTORERIA LOS MIL COLORES

Le servirá en el momento.

MOTOCICLETAS HURACAN con motor Inglés Villiers 2 c/c CICLOS LOBON PEIJOO 5 - Teléfono 28406

"CASA CAMPOS" Estrecho de San Andrea s.l.c. San Nicolás, 18

Dr. Agustín García Sancho. MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA Especialista en: piel, venereo sifil y enfermedades propias de la mujer. Electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación. Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7 Edificio La Espuma, 2.º - A. Teléfonos: (única), 22756. - Particular 23957. - LA CORUÑA

# Vida Coruñesa

## Homenaje de la Compañía de Jesús a La Coruña

Al mediodía de ayer, domingo, se celebró en el Cine Avenida, de La Coruña, el anunciado homenaje a la ciudad herculina, ofrecido por la Compañía de Jesús en general, y en particular por los estudiantes jesuitas de Hermandades, en Salamanca.

Declarada la jornada, "Día Vocacional Jesuita", tuvo lugar en aquella sala, de espectáculos un acto literario, que fué presidido por el Rector de la Provincial Jesuita de Salamanca, R. P. José María Díaz Rábago, acompañado del Superior de la Residencia

Cine Avenida; y cuantos intervinieron en el homenaje fueron muy aplaudidos.

Con motivo de este "Día Vocacional" se reunieron 40 jóvenes estudiantes jesuitas, que asistieron a una misa participada, a las diez de la mañana, en el templo del Sagrado Corazón.

A las siete y media de la tarde fué oficiada otra misa participada, con asistencia de los estudiantes jesuitas de Salamanca, y en la que predicó el Padre Rector de aquella provincia.

Durante su estancia en La Coruña, ayer, domingo, los jóvenes estudiantes, en compañía del Padre Gil, se trasladaron a la Casa de Ejercicios de Bastiaguero, donde almorzaron, y más tarde visitaron el Pazo de Meirás y la Torre de Hércules.

### SE FRACTURA EL BRAZO IZQUIERDO

Al caer en la vía pública, sobre su brazo izquierdo, el joven Ricardo Cebeiro y García, domiciliado en Río Traba, sufrió la fractura de la cabeza del húmero del mencionado brazo, de pronóstico reservado. Fue asistido en la Casa de Socorro de Cuatro Caminos y una vez curado pasó a su domicilio.

### SUFREN QUEMADURAS CON FUEGOS DE ARTIFICIO

Cuando se encontraban participando en una fiesta, los niños José Luis Cabanas Paredes y María del Carmen Medín Cancelo, de 12 y 9 años, respectivamente, fueron alcanzados por un cohete de artificio, causándoles quemaduras en diversas partes del cuerpo, de pronóstico reservado. Los heridos viven en la Travesía del Monte y Campo de Oza.

### AGREDIDA EN RINA

En la mañana de ayer, promovieron un escándalo en la vía pública, Julia Riveiro Suárez y Encarnación Pistone. Esta última agredió a aquella por cuestiones particulares. Julia Riveiro, fue atendida en la Casa de Socorro de Cuatro Caminos y se le apreciaron erosiones en pabellón oído región recto articular lado izquierdo y erosiones en región frontal del lado derecho y rodilla mismo lado, de pronóstico leve.

### HERIDO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

En las últimas horas de la tarde de

ayer se produjo un accidente de circulación en el Puente del Pasaje, a resultados del cual resultó con lesiones de pronóstico reservado, Juan Manuel Tellado Camba, domiciliado en González Chas, 6, bajo, Curado de primera instancia en la Casa de Socorro, pasó a ocupar una cama en el Hospital Municipal.

### EL PUERTO

Sólo una salida y otra entrada se efectuó en el día de ayer, en el puerto coruñés. Estas correspondieron al "San Luis", prosedente de Gijón, con cemento, y "Campero", que partió hacia Cartagena, en lastre.

### REAL CLUB NAUTICO

Esta tarde, a las ocho y media, tendrá lugar en este Club el acto de entrega de Premios a los pilotos que han participado en las regatas internacionales de "Out-Boards", celebrándose a continuación un festival en honor de los mismos.

## IMPORTANTE FABRICA DE PAPEL PINTADO

SOLICITA REPRESENTANTE PARA ESTA ZONA, QUE ESTE INTRODUCIDO EN EL RAMO DE PINTURA Y DECORACION

Solicitudes: TODO - Londres, 189, Barcelona.

coruñesa, R. P. Andrés González, y del director en La Coruña de la A. E. J. (Amigos Estudiantes Jesuitas), R. Padre Gil.

Primeramente, el hermano don Fernando Rodríguez Gil declamó una bella composición poética alusiva al canonigo coruñés Beira, compañero de San Francisco Javier en la India. A continuación, don Jesús Sánchez Parga declamó "Ante el Moisés de Miguel Ángel", original del Padre Gar-Mar. Seguidamente, el hermano don Alvaro Vázquez recitó un trozo, escogido del famoso poema-epopeya del R. P. José Rubinos "Covadonga", escrito en lengua vernácula. El acto finalizó con un maravilloso recital del Padre Cue, sacerdote jesuita tan conocido en América y en España, que se refirió a su Primera Misa.

En el escenario aparecían los nombres de 19 jesuitas coruñeses pertenecientes a la Compañía y distribuidos por diversos puntos de España y del extranjero. Los escogidos trabajos declamados fueron del agrado de la numerosa concurrencia que abarrotaba el

## AUTOMOVILES

INAUGURACION MANANA EN LA CORUNA DEL SERVICIO ELECTRICO OFICIAL

### «FEMSA»

PONGA A PUNTO LA PARTE ELECTRICA DE SU AUTOMOVIL

MODERNOS DINAMOS y reguladores.  
BANCOS DE MOTORES de arranque.  
PRUEBAS DELCOS, bobinas, condensadores, etc.  
PARA PLATOS magnéticos.

INSTALACION COMPLETA PARA UN SERVICIO RAPIDO Y EFICIENTE  
PERSONAL ESPECIALIZADO EN FABRICA  
SERVICIO DE GARANTIA DE LOS APARATOS Y MONTAJES FEMSA.

GRAN SURTIDO DE RECAMBIOS ELECTRICOS.  
BATERIAS "FEMSA".

VEA Vd. MISMO Y COMPRUEBE SU EFICACIA  
Enrique Dequidt, 5 Teléfono 22000  
LA CORUÑA



LA SEÑORA

## Doña Justina López Tamayo

FALLECIO EL DIA 29 DE JULIO DE 1961, A LOS 53 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposo, don Jesús-Manuel Rosales Alvaro; sus hijos, María del Pilar, Martín, Julio-Antonio; Arnaldo, Jesús-Manuel y Carlos Rosales López; hijas políticas, Elisa Juega, Mary Serrano y Carmen Ramallo; su padre, don Vicente López Pavón; hermanos, Africa, Blanca, Celia, Vicente, Javier y Palmira; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que se verificará a las ONCE de la mañana del día de hoy, como asimismo a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el próximo lunes, día 7 de Agosto, a las nueve horas, en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen (Los Castros), favores por los que expresan su máxima gratitud.

Domicilio mortuario: RESIDENCIA SANITARIA DEL SEGURO DE ENFERMEDAD.  
La Coruña, 31 de Julio de 1961

(Gran Funeraria)

LA SEÑORA

## Doña María Jesús Cousillas Alvarez

Falleció ayer a los 79 años de edad, después de recibir los Auxilios espirituales

D. E. P.

Su apenada hija, María-Jesús Mosqueira Cousillas; hijos políticos, Aquilino Santos (ausente) y Carmen Lista; hermanos, Estrella, Segunda y Aurelia (ausente); hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que se verificará hoy, a las doce de la mañana por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: SAN ELOY, 9 - 3.º F.ª Santa Lucía

LA SEÑORA

## Doña Pilar Catoira Dovaio

Falleció ayer a los 59 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolado esposo, don Andrés Iglesias Vieiro; hijos, Dolores, Mariano y Alfredo; hijos políticos, José Fernández García, Armonia Veiga García y Emilia Barbeito Moscoso; hermano, Ricardo Catoira; hermanos políticos, Aurelia Longueira, José Taibo y Elvira González; sobrinos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de Santa María de Cambre, hoy, a las seis y cuarto de la tarde por lo que anticipan gracias.

Casa mortuoria: CAMBRE - AMIL. F.ª Santa Lucía

XXV ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## Don José María Rivera Corral

FALLECIO EL 31 DE JULIO 1936

R. I. P.

Las misas que hoy lunes, día 31, se celebren en la Iglesia Parroquial de Santa Lucía a las ocho, ocho y media, nueve y media y diez, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

SU FAMILIA,

RUEGA y agradecerá a las personas de su amistad se sirvan asistir a alguno de dichos actos.



EL SEÑOR

## Don Aquilino Iglesia Alvariño

VICEDIRECTOR Y CATEDRATICO DEL INSTITUTO "ROSALIA CASTRO" Y ACADEMICO NUMERARIO DE LA REAL ACADEMIA GALLEGA

FALLECIO EN LA NOCHE DEL SABADO, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

EL RECTOR Y CLAUSTRO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán hoy lunes, a las diez de la mañana, en el Convento de San Francisco.

Casa mortuoria: EDUARDO PONDAL, 13

Santiago, 31 de Julio de 1961

Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Arzobispo de Santiago y los Obispos de Palencia, Tuy, Mondoñedo, Orense y Lugo, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## Don Bernardo Regueira Suárez

QUE FALLECIO EL DIA 30 DE JULIO DE 1960

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Carmen-Esther González Alvarez; hijos, Carmen-Esther, Juan-Pedro, Bernardo e Isabel-María, Regueira González,

RUEGAN a sus amistades, se sirvan encomendarlo a Dios en sus oraciones, y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el día 1.º de Agosto de 1961, en la Iglesia Parroquial de Carballo, a las once y media de la mañana, por cuyos favores les dan las más expresivas gracias.

CARBALLO, 31 de Julio de 1961

## Temas al azar

# GALICIA ROMANICA

— Por José Fernández Méndez —

A mediados de la semana última fue abierta al público, en Compostela, la Exposición Internacional de Arte Románico. Está instalada en el palacio de Gelmírez. El acontecimiento reviste la máxima importancia histórica y artística, en cuya proyección se halla comprendida Galicia, ya que la románica ha sido la edad de oro de la historia de nuestro país, según oportunamente hizo observar Otero Pedrayo. Porque, en efecto, durante los siglos XI y XII el idioma gallego, nutrido con el habla popular latina, alcanzó universalidad. La literatura, la poesía lírica, los cantares de gesta y el romancero tuvieron desarrollo y expresivo cauce en el galaico-portugués.

Por lo que a la grandeza arquitectónica y escultórica se refiere, se conservan en nuestra región ricos testimonios del estilo nacido al calor de una intensa vida espiritual. Sin salir de la provincia coruñesa, y para no hacer excesivamente prolijo el inventario, pueden localizarse, aparte la fachada de las Platéas de la catedral compostelana y el Pórtico de la Gloria, obras maestras del románico, estos templos: En La Coruña, las iglesias de Santiago y Santa María, sitios en la Ciudad Vieja; en Arteixo, la iglesia de Santo Tirso, y en Betanzos, la de San Martín de Tiobre; en La Capela, el monasterio de Caaveiro; en Mellid, los templos de Santa María y de San Pedro; en Mugá, la iglesia de San Julián de Moraimo, y en Narón, la de San Martín de Jubia; en Padrón, la de Santa María de Herbón, y en Puentevedume, la de San Miguel de Bremao. En el mismo Santiago de Compostela, además de la catedral, pueden ser admiradas las portadas de las iglesias de San Félix de Solovio y Santa María Salomé, así como la Colegiata de Santa María la Mayor y Real de Sar. También merece la pena visitar la iglesia de San Antolín, en Toques (Arzúa), que ha sido monasterio románico del siglo XI y que aún conserva interesantes esculturas. A pocos kilómetros de este templo, existe otro, también románico: la iglesia de Santa María de Mezonzo, en Vilasantar.

Monasterios y templos románicos, vistos desde fuera, producen una impresión de sólida fortaleza, de algo incommovible, retador del tiempo y de las turbulencias humanas del Medievo. Parece como si quisieran expresar la idea de la Iglesia Militante. Y nada más exacto. El Cristianismo ha sido el que hizo fructificar la semilla esparcida por Carlomagno, heredero directo del arte, de la ciencia, de la cultura, de la civilización de Roma. Ya

hacia más de una centuria que el Emperador había dejado de ejercer su tutela sobre Occidente y vagaba entre las sombras, cuando, a finales del siglo XI, la Cruz de Cristo sustituyó definitivamente al Águila Imperial, rompiendo totalmente con las antiguas tradiciones e imponiendo un nuevo estilo, el románico, con el que todavía, al cabo de más de setecientos años, seguimos manteniendo fuertes vínculos de significación y espiritualidad.

¿Y cuáles han sido las innovaciones aportadas por la tendencia artística que se inspiraba en las concepciones cristianas? A título de divulgación, consignaremos sólo las principales. Reemplazó la forma rectangular de las basílicas romanas por la de cruz latina, aunque cabe señalar variantes en este último trazado; dotó de torres a las iglesias; inventó la bóveda y el rosetón, la arquivolta y el capitel nunca repetido. Todo lo hizo con acento propio. El claustro es otro elemento importantísimo del románico. ¡Cuánta belleza y emoción religiosa ofrecen a las almas serenas, creyentes, esos claustros con su fuente en el centro y el silencio que presagia la eternidad!

Resultará obvio aclarar que el románico no se circunscribe únicamente a las construcciones de carácter religioso; castillos feudales, pinturas y artes menores estuvieron influidos por el estilo; mas no es posible, ni lo pretendemos tampoco, abarcar en los límites de un artículo periodístico el conjunto de realizaciones que tuvieron esta definición.

Aunque las estructuras de nuestro mundo, del mundo de nuestros días, hayan variado y la evolución señale rumbos nuevos y nuevos caminos a la obra creadora de la humanidad, el románico sigue hablándonos con su propio lenguaje demostrativo de una autenticidad sentida y practicada en su momento. A este respecto, escribe Guardini: "Toda obra de arte auténtica, aún la más pequeña, lleva adherido el mundo: un ámbito conformado, lleno de contenidos de sentido, en que se puede sentir mirando, oyendo, moviéndose." Muy romo habrá de ser quien, ante una obra románica, no penetre en sus conceptos alfanos como la luz de la mañana.

Agradecemos al Consejo de Europa y a los organizadores de este certamen internacional de Compostela, la oportunidad que nos dan de poder admirar tantas y valiosas obras románicas, entre las cuales Galicia es una de las más preciadas.

## ECOS de GALICIA

### LA CITA IMPOSIBLE CON AQUILINO IGLESIA ALVARINO

LA última vez que lo vi fue hace una semana. Diego Bernal se me acercó en la Senra compostelana para decirme:

—Aquilino está en el "Derby". Le dije que andabas por aquí y te espera.

Ocurrió lo de anteriores ocasiones. No pude acudir. Y Aquilino Iglesia Alvarino se ha muerto. Nuestra cita, tantas veces planteada, nunca conseguida, es ya tan imposible como la presencia de mi admirado, desconocido por las rúas compostelanas.

Incluso solamente lo vi de lejos. Firmaba el trío pescante con Domingo García Sabell y Ramón Piñeiro. Me los mostró una tarde Jesús Rey Alvieste desde un balcón de la calle del Doctor Trijueiro.

Alvite me había dicho: —Abí van tres de las cabezas más importantes de Galicia.

Del trío ya llegué hasta García Sabell. No alcancé a Ramón Piñeiro todavía. Iglesia Alvarino ya no puede ser.

Estas cosas asustan. Defesto el mañana, aunque es dichosamente práctico, por exceso de trabajo. Hasta ahora casi nunca me ha pasado nada por la carta que ya no es preciso escribir; por el negocio que ya se perdió; por el plazo legal agotado que exige el pago de la sanción; todo lo más, quizá, la sensación de que el tiempo nos juega constantemente una mala pasada; que nos deja retrasados en nosotros mismos... Pero esto de ahora es nuevo, porque no hay modo de reemplazar en el ánimo la respuesta al interrogante que siempre es el conocer a un hombre. No debe haber, esta es la enseñanza, mañana para la amistad posible.

La triste fugacidad de la condición humana me hace temblar. Apenas es-

### Por Jorge Victor Sueiro

trenada la vida, ya se siente en alguna parte el telón que cierra todas las embocaduras.

¿Qué hubiera ocurrido si yo hablase una vez, sólo una vez, con Aquilino Iglesia Alvarino?

### LAS FIESTAS DE LA CORUÑA

VAMOS a ver si nos dejan, siquiera, presumir de fiestas. En este participo de las mismas ideas de una peña del Casino coruñés que me escribe frecuentemente y anonimamente para elogiar los trabajos y esfuerzos de la Comisión respectiva y para dar ánimos a don José Trillo Fernández, que es quien tiene en sus manos la varita mágica de echar a andar ese pesado carro del programa festero. Una varita mágica, todo hay que decirlo, puesta en sus manos por el alcalde, que sigue paso a paso el mecanismo de estas jornadas veraniegas de gran interés turístico y popular.

A lo que iba. Que desde el sábado, La Coruña "arde" en fiestas, si el tiempo no lo impide. Hacer un panegírico del programa me parece tarea inútil. Este año, por fin, se ha hecho copiosa propaganda y todos estamos enterados de cuantas cosas se están haciendo y van a hacerse hasta que termine agosto, e incluso durante septiembre. Porque habrá, no lo dude, un suplemento de programa para ese mes. En La Coruña las gastamos así.

### AMBIENTE EN LA CIUDAD

DOR las fiestas, por el verano, porque La Coruña es indudablemente la ciudad este caldeadísimo. Al lado del Norte de España y, desde luego, de todo el Noroeste, el ambiente

(Continúa en octava plana).

## ¿QUE OPINA USTED?

# La "Falla" coruñesa cobra cada año más popularidad

## Constituye una expresión plástica de nuestros "apropósitos" carnalescos

Por María Luisa Durán Marquina

EN la noche del pasado sábado en el "terciopelo del cielo estival" coruñés no se reflejaron esos claros diamantes de que habla Jacinto Benavente en sus "Intereses creados", sino las flameantes llamaradas de la ignea pira, en que se quema la historia de un año local, como iniciación de las fiestas callejeras y populares de la ciudad.

Lo reciente de la diversión nos anima a solicitar unas impresiones acerca de lo efímero del fugaz momento, que algunos estiman que no encaja con la idiosincrasia de nuestro pueblo. Por ello inquirimos la opinión

de su ingenioso proyectista, el director de la Escuela de Artes y Oficios y conservador y asesor artístico del Municipio de La Coruña, don Rafael Barros Merino, imprescindible en toda empresa estética de la capital, así como la de otras personas de reconocido buen gusto y sensato criterio, para que nos digan que piensan de este número de regocijo público que desde hace quince años se incluye en el programa festero.

Don Rafael Barros dice. Así como la "quemada" es motivo de alegría para celebrar con su luz acogedora el final bullicioso de cualquier fiesta de amistad en nuestra tierra, así la llamada "falla" coruñesa congrega con su fuego crepitante y su mudo pregón de inocente intención fustigadora, a una multitud de coruñeses, que ansiosa de ocasión de divertirse, busca, mirando hacia lo alto, un aliento de paz consoladora y un descanso a sus nervios. Hay muchos que opinan que la "falla" es exótica, que a La Coruña (Continúa en octava plana).

## "FLASH" COMENTADO

# VIAJES Y VIAJEROS



LA consigna de egosto tiene olor a carbonilla y sabor a tortilla de patatas y filetes empanados: "¡Señores viajeros al tren!" A la gente en este mes lo que le gusta, lo que necesita, es viajar. No se trata de ir a ningún sitio determinado, sino de abandonar algún determinado sitio. No se trata de coger unas vacaciones, sino de darle vacaciones a la rutina, al jefe del despacho, al revisor de la luz, al trolebús de las nueve menos cinco, a la vecina gorda y a su niña flacucha. Lo que uno quiere es sustituir la reiterada normalidad de cada día por algo que sea distinto. Aunque sea, como suele ser, sustituir la rutina ordenada de todo el año por la incomodidad desorganizada de unos cuantos días.

Por eso al llegar agosto casi todo el mundo tira el petate y se lanza a los caminos. Unos, allá en el tórrido Madrid agosteo, se empeñan hasta octubre y se van quince días a darle la lata a los primos de Avila. Otros, a los que les ha ido mejor la cosa, sin necesidad de empeñarse tanto, pueden acogerse a las comodidades "renfísticas" y se van a San Sebastián o La Coruña. Hay una clase intermedia a la que a fuerza de tanto escuchar "El telegrama" o "La montaña" por Radio Interpeninsular, les suena bien lo de Benidorn y allá se largan. Pero como el caso es cambiar, llegan a La Coruña, a San Sebastián o a Benidorn en la mañana de un domingo y se encuentran con que tampoco hay nadie, porque un similar impulso ha lanzado a los naturales en busca de nuevos paisajes. Y es que lo que importa es variar de marco, de gentes, de aparcamiento vital. Por eso los coruñeses se van a Santa Cruz, a Mera, a Guitiriz, a Puentevedume, y los de Santa Cruz, Mera, Guitiriz y Puentevedume se vienen a La Coruña, pues las gentes en verano cogen el tren, el avión o el autocar con el mismo impulso con que en invierno van al cine: con un decidido afán de abandonar el orteguiano "yo y mi circunstancia" para sentirse un alguien distinto en una distinta coyuntura.

Hay tipos horrendos verdaderos monstruos, a los que el trabajo les gusta tanto que la sola idea de tomar unas vacaciones les parece algo absolutamente inmoral. Como a gentes perdidas, irremisiblemente condenadas, ven a los demás sonreír felices y locuaces en los días previos a las vacaciones. Son esos individuos extraños, verdadera plaga social, que en invierno soportan la gripe al pie de la ventanilla, de la máquina de escribir, de la caja fuerte, mientras que entre estornudos, resoplos nasales y otras agobiantes sonoridades, no se recatan de decirles, más bien de reprocharles, a los compañeros de trabajo:

—Aquí donde me veis, esta noche tuve 38 de fiebre.

No es que yo pretenda cantarles un himno al ocio y a su hermano menor, la vagancia, aunque ya se sabe que sólo trabajan-trabajamos-quehaceres que no servimos para otra cosa. Pero como Maurois tan agudamente decía en su "Arte de trabajar", la racionalización social del trabajo humano aún no ha impedido que el noventa por ciento de la gente del mundo esté decaída a tareas para las que carece de vocación. Y entonces, como una oportunidad anualmente maravillosa, llega agosto y todos se acogen al pretexto liberador para llenar de novedad el espíritu con la misma intensidad con que llenan de sol la piel paliducha bajo las largas, las interminables horas del trabajo de todo el año.

—Señor Ramírez, ¿cómo va el expediente de "La Tomatera Canaria, S. L."?

—Casi acabado, señor Peláez. Faltan solamente dos diligencias y el acuse de recibo de "Hojalata y similares, S. A."

Y así la vida sigue y sigue, repleta de expedientes y más expedientes, de cartas y más cartas, de facturas y más facturas. Y el señor Ramírez sueña con la Tomatera Canaria, con la Hojalatera y similares, con la barriga enorme del señor Peláez. Y sueña también con que llegue agosto para meterse en un tren, meterse en un "meyba", meterse en una playa, meterse en un mar que lo libere, lo cambie, lo evapore de sí mismo. Así un año y otro año, siempre con los mismos expedientes, siempre el mismo señor Peláez, el mismo tren, la misma playa. Y cuando un día oye la noticia de que el cuñado de su prima se escapó a Montevideo con una vocalista, agacha la cabeza al ser sorprendido por el justo reproche conyugal.

—Por la cara que poner, cualquiera diría que apruebas la conducta de ese sinvergüenza...

El turismo, es desde luego, la solución. Pero sin vocalistas, ¿eh? La Humanidad comenzó con el turismo porque los hombres nómadas del desierto civilizador no diferían mucho de esos suecos y holandeses que de vez en cuando nos encontramos por la carretera con la casa a remolque. Y del turismo salieron las grandes conquistas, porque qué eran, sino turistas, Marco Polo, Colón, Magallanes e incluso Galileo, verdaderos predecesores de Gagarin y Shepard?

Por eso agosto es un mes de decisiva significación humana en el que lo verdaderamente importante es no hacer absolutamente nada que no sea viajar.

En agosto parece que aquello de "partir es morir un poco" adquiere un sentido contrario. Partir es vivir un mucho.—CAPARROS.

CAPARROS.

## cómo va el MUNDO FIRMEZA OCCIDENTAL

KENNEDY acaba de hablar claro, con la firmeza de quien actúa en defensa propia. Para cuantos se sintieron defraudados a raíz de la actitud titubeante seguida en los últimos meses por el presidente de los Estados Unidos, su reciente discurso les habrá hecho cambiar de opinión. Ya se sabe que la URSS suele crecer tan pronto como nota debilidad en su contrincante. Las actitudes tibias, por otra parte, no suelen conducir a nada importante. Y, ahora, nada menos que está en juego la supervivencia del mundo occidental, para mostrarse titubeantes, sin poderoso aliento vital.

Las palabras del primer magistrado norteamericano han provocado un fuerte impacto en la conciencia mundial. Las constantes divisiones, las filias y fobias que presidían el desarrollo de los occidentales, no han hecho más que beneficiar al bloque comunista. Con frecuencia se escuchaba la frase de que, mientras los aliados no sabían en realidad lo que querían, Rusia tenía trazados unos planes de los cuales procuraba desviarse lo menos posible. Bien es verdad que resulta más difícil aunar voluntades entre los que disfrutan de libertad que entre los que obedecen las ciegas consignas del partido. Y esto es lo que conviene evitar dado el peligroso proceso a que llegó el mundo.

Las palabras de Kennedy suponen la aceptación del reto hecho por Kruschev en sus recientes declaraciones. De aquí en adelante Occidente no se dejará sorprender como en anteriores ocasiones. Sin dejar de extremar las medidas tendientes a conseguir una verdadera paz, se fortalecerá por todos los medios la potencialidad defensiva de los occidentales. Las primeras disposiciones al efecto ya han sido dictadas, y en los próximos meses serán movilizadas millares de reservistas o se ampliará la permanencia en filas de los soldados. Al lado de estas medidas, figuran diversos suplementos de créditos para que la puesta a punto del dispositivo de la defensa occidental sea lo más perfecto posible.

Hora era de que las cosas volvieran a marchar por sus verdaderos cauces. Exceso de inhibición, deseo de congratularse y esperanza en un arreglo amistoso, habían dividido la unidad de criterio ante el enemigo común. En lo sucesivo, todo se hará en adecuada colaboración y con el firme deseo de ganar el tiempo perdido.

Ya se sabe que la máquina bien de los Estados Unidos suele iniciar su marcha lentamente; pero una vez en marcha, resulta difícil detenerla. Hitler y los japoneses pudieron comprobar perfectamente este hecho. Y sería conveniente que los actuales amos del Kremlin no olvidaran la lección. Porque la provocación tiene un límite, y Kennedy ha estimado que llegó el momento de poner fin a tanta impunidad.